

CHOJNICE 3

Strefa



Jest szansa, aby w Topoli i Niezwy-
wiciu w przyszłym roku powsta-
ła filia Pomorskiej Specjalnej
Strefy Ekonomicznej. Jeżeli tak
się stanie, na bezrobotnych bę-
dzie czekać kilkaset miejsc pracy.
Niestety, powstanie strefy nie po-
może w poprawie złej kondycji
finansowej obecnie funkcjonują-
cych firm na terenie miasta.

CHOJNICE 4

Sztandar



Swojego sztandaru doczekał się
wreszcie Zespół Szkół Ponad-
gimnazjalnych nr 3 w Chojni-
cach. Jest on pracą dyplomową
trzech absolwentek Technikum
Odzieżowego: Moniki Mleczek,
Barbary Bloch i Małgorzaty
Szultki. Na awersie tkaniny
widnieje kaganek wiedzy, na re-
wersie - nazwa szkoły i herb
powiatu chojnickiego.

BRUSY 5

Sukces

Magdalena Truskawa i Wojtek
Chylewski, członkowie zespołu
folklorystycznego Krebana, zajęli
ósmie miejsce w Ogólnopolskim
Turnieju Tańca Narodowego w
Formie Towarzyskiej. Wzięło w
nim udział 80 par z całego kraju.

REKLAMA

DREWTLUX®
MEBLE

Zaprasza i oferuje:

- meble kuchenne na wymiar
- doradztwo
- pomiary
- projekt
- wykonawstwo
- transport
- montaż
- sprzęt AGD firm

Mebel kuchenne już od 750 zł

DeLonghi

NAJNIŻSZE CENY W REGIONIE!

Studia Mebli Kuchennych zraszają:
77-310 Debrzno - Rynek, tel. (059) 833-52-65
89-400 Sępólno Krajeńskie, ul. Hallera 14, tel. (052) 388-55-24
85-861 Bydgoszcz, ul. Magnuszewska 6, tel. (052) 325 00 57
77-400 Złotów, ul. Słowackiego 3, tel./fax (067) 265 11 60
78-400 Szczecinek, ul. Bohaterów Warszawy 6, tel./fax (094) 372-48-86

PRODUCENT:
77-318 Stare Gronowo 35a, tel./fax (059) 833 70 60
tel. kom. 0 604 41 20 40, 0 606 87 13 15

Chojnice. Przeprowadzka szpitala

NA WARIACKICH PAPIERACH



Mimo że szpital przyjął już pierwszych pacjentów, w jego pobliżu piętrzą się śmieci.

Fot. Maria Sowisło

Szpital przy ul. Leśnej w Chojni-
cach, który przyjął w tym tygo-
dniu pierwszych pacjentów, nie
jest w pełni do tego przygotowa-
ny. Na Oddziale Ratunkowym
trwają jeszcze prace budowlane.
Nie działa ani kuchnia, ani pra-
lnia. Posiłki dla pacjentów dowożone są przez
firmę cateringową z odległego o sto kilome-
trów Grudziądz. Do szpitala nie dojechał bo-
wiem tunel zmywalniczy z Włoch. Mimo to
władze powiatu, wraz z dyrektorem placówki,
podjęły decyzję o przeprowadzce szpitala ze
starych budynków, mieszczących się przy
placu Niepodległości, do nowego obiektu.

Pacjenci szpitala skarżą się na opóźnienia
posiłków.

- We wtorek dostaliśmy obiad dopiero o
godz. 15 - mówi jedna z pacjentek oddziału
chirurgicznego. - Jak tak dalej pójdzie, to bę-
dę chyba musiała prosić o jedzenie z domu.

Umowę na dowóz posiłków szpital podpi-
sał na razie do końca miesiąca. Przez te kil-
kanaście dni zapłaci za nie około 20 tys. zł.

Powiat chojnicki. Niechlubni rekordziści

Nie ma diet dla nieobecnych

Roman Niciejewski opuścił 30 procent
sesji Rady Miejskiej, na dodatek bez
usprawiedliwienia. Radny był nie-
obecny na 18 spośród 52 sesji. Pod tym
względem jest niechlubnym rekordzistą w
powiecie chojnickim.

- Z tego względu nie wypłacano mu die-
ty - mówi Edward Pietrzyk, przewodniczący
Rady Miasta.

Niciejewski twierdzi, że miał inne, ważne
zajęcia.

- Adoptowałem dwoje dzieci i jeździłem
do Gdańska, do ośrodka adopcyjnego - mó-

Przypomnijmy, placówka ma blisko 7 mln zł
zadłużenia. Decyzja o przyspieszonych prze-
nosinach może je jeszcze pogłębić.

Nie udało nam się, niestety, dowiedzieć, ile
kosztuje dowóz prania do... Mielna, leżącego
ponad sto kilometrów od Chojnic. Dyrektor
szpitala zastrzega się tajemnicą handlową.

- W Chojnicach nie było firm, które zajęły-
by się praniem i przygotowywaniem posił-
ków dla szpitala - stwierdza Krzysztof Gogo-
lewski, dyrektor szpitala w Chojnicach.

Czy przyspieszona przeprowadzka szpita-
la to efekt trwającej kampanii wyborczej?
Zaprzeczają temu zarówno dyrektor szpitala,
jak i starosta.

- Nie interesuje mnie robienie kampanii -
mówi dyrektor. - Elektorat sam oceni nasze
działania.

- Absolutnie nie jest to związane z wybora-
mi - stwierdza starosta. - Musieliśmy prze-
znaczyć na dowozy żywności naszą rezerwę
budżetową. Nikogo nie stać na utrzymywanie
dwóch obiektów. (ms)

Już **dziś** wkładka
Bank
blisko Ciebie

a w piątek

25 października

mapa usług
bankowych



Wkładka i mapa powstały dzięki wsparciu
Narodowego Banku Polskiego
w ramach Programu Edukacji Ekonomicznej

8 POWIAT CHOJNICKI

Plebiscyt trwa

T trwa nasz plebiscyt „Wytnij sobie
burmistrza, prezydenta”. Dziś kan-
dydaci na burmistrzów z powiatu
chojnickiego odpowiadają na ostatnie
pytanie. (ola)

REKLAMA

PROJECT®
PRZEDSIĘBIORSTWO INNOWACYJNO - TECHNICZNE

**WYPOŻYCZALNIA
maszyn budowlanych**

pon.-pt. - 7:00 - 15:00

Lębork, ul. Pionierów 15
tel./fax (059) 863 31 28

28800704/A/502

TOYOTA

Carter pon.-pt. 8.00-19.00
sob. 9.00-15.00
salon niedz. 11.00 - 14.00

Gdańsk - Oliwa
ul. Grunwaldzka 260

tel. 3402222 www.carter.pl
10150047/A/884

CO SŁYCHAĆ?

db.chojnice@prasa-balt.gda.pl
397-96-22

■ **Nie oszczędzają.** Bardzo często przechodzę nieopodal chojnickiego oddziału ZUS-u. Wokół jest bardzo dużo firm, na terenach których nie palą się lampy. Widocznie właściciele dbają o swoje pieniądze. Wokół budynku ZUS-u natomiast, wszystkie lampy świecą się. Jak można zatem stwierdzić, nikt nie szanuje pieniędzy podatników.

Mieszkaniec Chojnic
■ **Równi i równiejsi.** Przeczytałem ostatnio w „Dzienniku” wywiad z panem Sabatowskim, prezesem MKZ w Chojnicach. Początkowo narzekał, że przewozy są deficytowe i miasto musi do zakładu dopłacać. Dopłaci także do stacji diagnostycznej, którą prezes chce stworzyć w bazie MKZ. Jestem ciekaw, jak zwykli właściciele stacji mają konkurować ze stacją finansowaną przez miasto? Gdzie tu jest równość?

Mieszkaniec Chojnic
■ **Niech płacą.** Parking na skrzyżowaniu ul. Gdańskiej i Kościelskiej został wybudowany za nasze, publiczne pieniądze. Za każdym razem, gdy przechodzę nieopodal, widzę że korzystają z niego tylko pracownicy zakładu pogrzebowego. Może warto by było wprowadzić tam płatny postój. W całym mieście płaci się, więc dlaczego tam nie?

Mieszkaniec Chojnic
■ **Kosztowni strażnicy.** Jestem ciekawy, ile miasto wydaje pieniędzy na etaty osób pracujących w straży miejskiej. Najwyraźniej dużo, ponieważ kiedy dzwoniłem tam cztery lata temu, telefon odbierał strażnik. Teraz najpierw łączy mnie jedna pani, potem druga i dopiero wtedy mogę porozmawiać o nurtującej mnie sprawie.

Mieszkaniec Chojnic
■ **Biegające psy.** W Parku 1000-lecia nikt nie respektuje uchwały Rady Miejskiej, mówiącej o tym, że psy nie mogą biegać bez kagańców i smyczy. Psy, zwłaszcza te duże, biegają po całym parku jak gdyby nigdy nic. Nawet strażnicy miejscy nie chodzą tamtędy. To oni powinni przecież egzekwować respektowanie uchwał miejskich.

Mieszkaniec Chojnic

LICZBA
TYGODNIA

24

**Tyłu uczniów
chojnickich gimnazjów
tworzy Młodzieżową
Radę Miasta. Wybory w
trzech szkołach odbyły
się w ubiegłym
tygodniu.**

CYTAT
TYGODNIA■ Sposób
na zdrowie

- **Moją receptą na zdrowie jest wieczna praca i łatwość przekwalifikowania się, trzeba żyć pełnią życia** - w taki sposób Olgierd Turek, toruński artysta, podsumował swój sposób na długie życie.

Dodajmy, że przez trzydzieści lat mieszkał i pracował w Chojnicach jako nauczyciel. Był też marynarzem, geologiem, rzeczoznawcą do spraw ryb i przetworów rybnych. Jest też stałym gościem Chojnickiego Klubu Żeglarskiego, gdzie latem spędza wolny czas przy sztaludzie i pod żaglami.

Jego akwarele można oglądać na wystawie w Bramie Człuchowskiej. (ros)

PERSONALIA

Anna Maria Wnuk Lipińska

Lubię
pomagać innym

Urodzona: w 1949 roku w Chojnicach

Wykształcenie: absolwentka Uniwersytetu Gdańskiego, magister fizyki; ukończyła Studium Socjoterapii dla Pedagogów Szkolnych i Wychowawców; drugi stopień specjalizacji zawodowej w zakresie pedagogiki społecznej

Hobby: wycieczki, praca z dziećmi - także w czasie wakacji; pomoc innym

Wady: łatwowierność

Zalety: obowiązkowość, punktualność, tolerancyjność

Marzenia: zwiedzić Ziemię Świętą

Ze szkołą pani Anna Maria Wnuk Lipińska związana jest od 1970 roku. Zaraz po ukończeniu studiów została nauczycielką fizyki w chojnickiej Szkole Podstawowej nr 3. Pracowała tam jednak tylko przez rok. W 1971 roku ucyła tego przedmiotu w Szkole Podstawowej nr 1.

- Jednocześnie pełniłam funkcję komendanta Szczepu Drużyn Zuchowych i

Harcerskich, działającego przy tej placówce - mówi Anna Maria Wnuk Lipińska.

Od około dziesięciu lat jest pedagogiem szkolnym, od sześciu natomiast sprawuje funkcję wicedyrektora „jedynki”.

Kilka dni temu została uroczystie odznaczona przez burmistrza Chojnic medalem Komisji Edukacji Narodowej za szczególne osiągnięcia w zakresie pracy dydaktyczno-wychowawczej i opiekuńczej.

- Jest to dla mnie ogromne wyróżnienie - mówi pani Maria. - Cieszę się, że w ten sposób doceniono moją ponad trzydziestoletnią pracę z dziećmi.

Wcześniej, w latach 1982 i 1992, otrzymała dwie nagrody kuratora oświaty i wychowania za całokształt pracy. Na swym koncie ma także sporo innych odznaczeń, w tym krzyż za zasługi - brązowy, srebrny i złoty.



Anna Maria Wnuk Lipińska.

Fot. Aleksandra Jakusz

Jak mówi nasza rozmówczyni, jej życiowym mottem są słowa „Człowiek jest tyle wart, ile drugiemu pomóc zdoła”. Stara się więc wspierać innych.

- Cieszę się, że w naszej szkole funkcjonują klasy integracyjne, w których pomagamy niepełnosprawnym dzieciom - opowiada.

(ola)

TRZY PYTANIA DO...

Kredyt po argentyńsku

Rozmowa z **Joanną Gierszewską**, powiatowym rzecznikiem praw konsumentów w Chojnicach.

- **Wiele osób daje się oszukać firmom udzielającym kredytów w systemie argentyńskim. W jaki sposób działa ten system i czy jest prawnie dozwolony?**

- W Polsce system argentyński jest dozwolony. Można go poznać po tym, że zanim przystąpi się do grupy pozostałych osób oczekujących na kredyt, należy wpisać się do grupy. Zanim otrzyma się pieniądze, trzeba zacząć spłacać raty.

- **Jak bronić się przed takimi firmami?**

- Przede wszystkim należy bardzo dokładnie czytać umowę, którą zamierza się podpisać. Niebezpieczeństwo zwiastuje używanie w treści umowy zwrotów „grupa”, „asygnata”, „grupa samofinansująca się”. Niepokój powinny wzbudzać bardzo

długiej treści umowy, w której prawa i obowiązki stron i warunki udzielania kredytu są niejasne. Wyłącznie banki udzielają wiarygodnych kredytów, ponieważ kredytobiorca najpierw otrzymuje pieniądze, zostaje poinformowany o systemie ratowym, w jakim będzie rozliczał się z bankiem i w jakiej formie będzie go spłacał. W systemie argentyńskim nie dostaje się od razu gotówki i to jest ich najbardziej charakterystyczna cecha.

- **Gdzie interweniować, gdy już zawarło się taką umowę?**

- Umowa o kredycie konsumenckim z 19 września 2002 roku zobowiązuje kredytodawców do udzielania pełnych informacji potencjalnym klientom o rzeczywistych kosztach kredytu. W



Fot. Radosław Osieński

umowie musi być zaznaczony termin oczekiwania na gotówkę. Nawet, jeśli podpisało się taką umowę, można w ciągu trzech dni od niej odstąpić. Z prośbą o pomoc i z pytaniami można zwracać się do rzecznika praw konsumentów.

- **Dziękuję za rozmowę.**
Rozmawiała Monika Smół.

Chojnice. Konferencja PCK

Po pierwsze - zdrowie

Propagowanie zdrowego stylu życia, przeciwdziałanie nałogom - to tylko niektóre zadania, jakie stawiają przed sobą szkolne koła Polskiego Czerwonego Krzyża. Konferencja na ten temat odbędzie się dzisiaj, o godz. 13, w auli Szkoły Podstawowej nr 1 w Chojnicach. Spotkają się tam opiekunowie kół PCK w szkołach pod-

stawowych, gimnazjach i szkołach ponadgimnazjalnych oraz w przedszkolnych klubach Wiewiórka. Na konferencji będą też omawiane sposoby realizacji tych zadań. W tym celu organizowane będą konkursy, szkolenia i inne akcje informacyjno-szkoleniowe. Zarząd Rejonowy PCK będzie współpracować z Sanepidem w zakre-

sie edukacji zdrowotnej, poprawy higieny w szkołach. Przy akcjach mających na celu przeciwdziałanie nałogom PCK będzie szukać sojuszników w policjantach. W programie konferencji przewidziano również wręczenie nagród dla najaktywniejszych kół PCK i oraz ich działaczy i opiekunów.

(ros)

NASZA SONDA

■ Z LOT-em łatwiej

Dwadzieścia jeden podmiotów zamierza stworzyć Lokalną Organizację Turystyczną „Bory Tucholskie”. Są to przedstawiciele samorządów powiatu chojnickiego i tucholskiego, właściciele hoteli, pensjonatów, kwater agroturystycznych, reprezentanci stowarzyszeń turystycznych. Do nich dołączyły też instytucje wspierające rozwój turystyki, jak Park Wodny w Chojnicach, czy klub pływacki Wodnik z Charkyków. Stworzona przez nich organizacja będzie odpowiedzialna za promocję Borów Tucholskich. Już rozpoczął się proces rejestracji organizacji. Zapyaliśmy założycieli LOT-u, czego oczekują od organizacji.

Lepiej razem



Fot. Justyna Mysza

Marcin Wozikowski

prezes zarządu LOT „Bory Tucholskie”

- **Przede wszystkim osiągniemy większą efektywność w promowaniu turystyki. Wspólnie możemy wydawać więcej lepszych materiałów reklamowych, wystawiać się na targach. Jako or-**

ganizacja pozarządowa możemy się ubiegać o dodatkowe finanse na turystykę, możemy też występować wspólnie w interesie branży turystycznej.

Siła napędowa



Fot. Radosław Osieński

Otton Czarnowski

prezes przedsiębiorstwa turystycznego Brda w Chojnicach

- **Będziemy reprezentować całe środowisko, związane z turystyką. Jednostki niekiedy nie stać na samodzielne wykupywanie**

stoiska na targach turystycznych, na wydawnictwa promocyjne. Warto też uzmysłowić samorządowcom, że wspólnie jesteśmy siłą napędową lokalnej gospodarki. Turysty korzystający z taniej bazy noclegowej przy okazji będą wydawać pieniądze w restauracjach, sklepach, punktach usługowych.

Przepustka w przyszłość



Fot. Justyna Mysza

Adam Maćkowiak

dzierżawca ośrodka Jósł w Swornychgaciach

- **Przed nami duże wyzwania. Ale jestem dobrej myśli, ponieważ po raz pierwszy tworzy się organizacja, która ma szansę skonsolidować ruch turystyczny. Dotąd każdy z nas samodzielnie**

zajmował się marketingiem. Mamy piękne tereny, jakimi są Bory Tucholskie. Jeśli będą one dobrze wykorzystane, mogą być dobrą przepustką w przyszłość.

PODPATRZONE

■ Na ludowo

BRUSY. Czy poznajecie Państwo tego mężczyznę? Ten szarmancki uśmiech, zalotne spojrzenie? Przywdział strój żebraka, ale w rzeczywistości ma duży artysty. To Marek Czarnowski, dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury w Brusach. Ubiór należy do czeskiego zespołu folklorystycznego „Kohoutek”. Pan Marek, prowadząc koncerty w ramach Międzynarodowego Festiwalu Folkloru w Brusach, kilka razy zmieniał strój. W tym zaopowiadał występ Czechów, z którymi wszyscy członkowie zespołu goszczących w Brusach, zaprzyjaźnili się.



Fot. Maria Sowisio

CHOJNICE. Łukasz Maliński, jeden z najmłodszych śpiewaków zespołu folklorystycznego Bławatki, otrzymał ważną do odegrania rolę podczas jubileuszowego koncertu w Chojnickim Domu Kultury (Bławatki świętowały 10-lecie istnienia). Jako jedyny z zespołu był obecny przez cały czas na scenie i dumnie dzierżył jego sztandar.

(ms)



Fot. Radosław Osieński

Chojnice. Szansa dla inwestorów i bezrobotnych

Czekając na strefę

Jest szansa, aby w Topoli i Nieżywiciu w przyszłym roku powstała filia Pomorskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Jeżeli tak się stanie, na bezrobotnych będzie czekać kilkaset miejsc pracy. Niestety, powstanie strefy nie pomoże w poprawie złej kondycji finansowej obecnie funkcjonujących firm na terenie miasta. Aby mogły one skorzystać z ulg podatkowych musiałyby uruchomić w strefie nowy zakład.

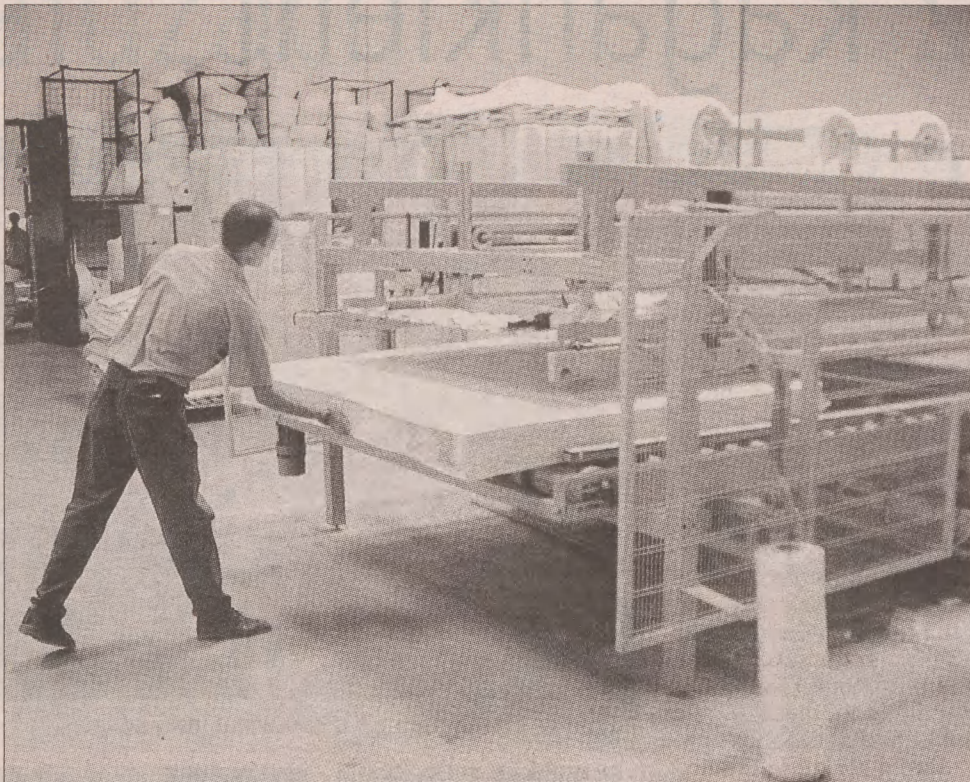
- Strefa nie obejmie zakładów już istniejących, takich jak Mostostal czy Zremb, ani firm w upadłości, np. Chojnickich Fabryk Mebli czy Zakładów Mięsnych - mówi Arseniusz Młoster, burmistrz Chojnic. - Nie możemy „wyciąć” z Topoli czy Nieżywicia gruntu i przenieść np. pod Mostostal.

900 miejsc pracy

Pod koniec września w Chojnicach było 4456 osób bezrobotnych, w gminie Chojnice zaś 1824 osoby. Strefa nie rozwiąże wszystkich problemów, może jednak znacznie pomóc bezrobotnym.

- Do 2006 roku powstanie w niej 900 miejsc pracy - informuje Zdzisław Stormann, dyrektor gminnego Wydziału Budowlano-Mieszkaniowego.

Należy się spodziewać, że w Topoli i Nieżywiciu na 30 hektarach będą inwestować firmy z innych regionów Polski i z zagranicy. O ich wyborze zdecydują zarządcy pomorskiej strefy z sie-



Fabryka Relaks, mimo że działa w Topoli, nie zostanie objęta strefą ekonomiczną.

Fot. Radosław Osirski

dzibą w Tczewie. Pod jej kurtyną znajdują się bowiem inwestycyjne tereny między Chojnicami a Człuchowem.

Zły klimat

Czy wezmą oni pod uwagę chojnickie firmy?

- Jestem przekonany, że kilka chojnickich przedsiębiorstw ma szansę zaistnienia w strefie, rozszerzając działalność i budując nowe obiekty - mówi Witold Fryca, prezes Izby Przemysłowo-Handlowej w Chojnicach.

Zdaniem Frycy, w Chojnicach nie ma przyjaznego klimatu dla inwestorów, przynajmniej miejscowych.

- Wiele firm należących do chojniczan „uciekło” poza granice miasta. Siedziba Wodnika znajduje się w Powałkach, Canpol - na peryferiach Człuchowa, zakład masarski i stolarnie - w Zagórkach w powiecie człuchowskim - mówi Witold Fryca.

- To tylko kilka przykładów, we wszystkich tych firmach chojniczanie stanowią tylko część załogi. Gdyby zebrać te wszystkie miejsca pracy, uezbierałoby się ich kilkaset dla chojniczan. (ros)

Ulgi dla inwestorów

Zakres ulg obowiązujących w strefach ekonomicznych jest obecnie negocjowany z Unią Europejską. Zgodnie z polskim prawem, strefy mogą obowiązywać do 2017 roku, gdyż w unii nie ma możliwości tworzenia obszarów z preferencjami dla inwestorów. Dotychczas inwestorzy mogą korzystać z:

- ulgi w podatku dochodowym,
- ulgi w podatku od nieruchomości,
- szybkiego odpisu amortyzacyjnego,
- ułatwień przy załatwianiu formalności, np. pozwolenia na budowę

Ostrowite. Jubileuszowe obchody święta kościoła

Historia wpisana w mury

Uroczystą mszą świętą oraz akademią połączoną z promocją książki o dziejach parafii pw. św. Jakuba Apostoła w Ostrowie uczcili mieszkańcy Ostrowitego 600-lecie istnienia miejscowego kościoła.

- W te mury wpisany jest dorobek historii - mówił podczas homilii ks. biskup Jan Bernard Szłaga. - Wiele pokoleń tu się modliło, tu przyjmowało sakramenty, tu zostawiło część swojego życia. Ten kościół jest świadectwem wiary, która trwała w tym miejscu od tak dawna.

Biskup poświęcił sztandary, które, dzięki ofiarności parafian, kościół otrzymał z okazji jubileuszu. Nie był to jedyny dar parafian dla świątyni. Podczas mszy św. po raz pierwszy można było usłyszeć dźwięk nowych organów. Mieszkańcy Ostrowitego, wspólnie z proboszczem,

zadbali też o odnowienie ołtarza. Specjalnie na uroczystość odrestaurowano wnętrze kościoła i położono nowy dach.

Swoją rolę w obchodach miały też dzieci i nauczyciele miejscowej szkoły. W sali gimnastycznej odbyła się akademie, na tablicach można było obejrzyć prace plastyczne uczniów. O historii Ostrowitego mówił współautor książki o parafii, Ryszard Szwoch. Owacjami na stojąco został przyjęty wiersz proboszcza parafii w Ostrowie, ks. Kazimierza Matyji, napisany specjalnie na jubileusz. Proboszcz dziękował parafianom za pomoc przy organizacji uroczystości. Książkami z pamiątkowymi wpisami uhonorowano tych, którzy pomagali ostrowickiej parafii i działającemu tam Caritasowi.

(Mroz)



Piosenki w wykonaniu dziewcząt z Ostrowitego uświetniły akademię.

Fot. Tomasz Mrozek

CZYTASZ I WIESZ

Z wizytą w Emsdetten



W Emsdetten chojniccy uczniowie mieli okazję m.in. nauczyć się jazdy na rolkach.

Fot. archiwum szkoły

CHOJNICE. Trzydziestu uczniów z Zespołu Szkół Specjalnych w Chojnicach wróciło z kilkudniowej wycieczki z Emsdetten w Niemczech. Pojechali tam w ramach wymiany uczniowskiej. Była to już trzecia tego typu wizyta naszych uczniów w niemieckim mieście, będącym miastem partnerskim Chojnic.

- Wymiany uczniów ze szkół specjalnych należą do rzadkości - mówi Bożena Kiedrowska, nauczycielka w ZSS w Chojnicach, a zarazem opiekunka wycieczki. - Nie doszłoby jednak do nich, gdyby nie pomoc ze strony niemieckiej oraz starosty i burmistrza Chojnic. Dziękujemy także pani dyrektor Chojnickiego Domu Kultury za udostępnienie nam busa.

Chojniccy uczniowie - klas gimnazjalnych i zespołów edukacyjno-terapeutycznych - mieszkali w domach uczniów ze szkoły specjalnej w Emsdetten oraz u nauczycieli. Uczniowie zwiedzili miasto, centrum kultury, odwiedzili też halę sportową oraz fabrykę plastiku. Poza tym byli w parku wodnym i parku rozrywki. Mieli także okazję samodzielnie upiec pizzę w przeznaczonym do tego celu piecu.

- Przez cały czas towarzyszyły nam niemieckie dzieci i nauczyciele - dodaje Kiedrowska. - Dzieciaki świetnie się porozumiewały między sobą.

(ola)

Bielicka w ChDK

CHOJNICE. W niedzielę, 20 października, o godz. 17 w Chojnickim Domu Kultury wystąpi Hanka Bielicka. Artystka zaprezentuje swój najnowszy program i przypomni najzabawniejsze anegdoty. Imprezę poprowadzi Jerzy Filar, który zaprezentuje się również w części artystycznej. Usłyszymy między innymi słynny niegdyś utwór Filara „Samba sikoreczka”. Tych, którzy skorzystają z zaproszenia czeka około dwóch godzin dobrej zabawy. Bilety kosztują 15 zł. Można je kupić w ChDK.

(mona)

Zaśpiewaj poezję

SILNO, gm. Chojnice. Wiejski Dom Kultury w Silnie czeka na zgłoszenia do I Powiatowego Konkursu Poezji Śpiewanej, który odbędzie się 23 listopada. Udział w nim wziąć mogą wszystkie osoby, bez względu na wiek. Zgłoszenia można nadsyłać do 16 listopada na adres: WDK, ul. Główna 49, 89-620 Silno. Informacje można również uży-

REKLAMA

CZY INTERESUJĄ CIĘ

KREDYTY

Z POLSKICH BANKÓW
SPRAWDŹ NAJPIERW OFERTĘ

CREDIT UNION!!!

OD 5000 DO 500 000 zł

TYLKO DO 31 PAŹDZIERNIKA!!!

- dla zarabiających poniżej średniej krajowej
- dla małych i średnich przedsiębiorstw
- bez zbędnych formalności
- posiadamy gwarancyjny fundusz świadczeń

ZŁÓŻ WNIOSEK NIE POZWÓL SIĘ WYPRZEDZIĆ
oprocentowanie na poziomie kredytów z Unii Europejskiej!

Twój Oddział Regionalny:

Gdańsk, ul. Okopowa 7, pok. 208
tel. (058) 308-15-19 (budynek Centrumoru)

Gdynia, ul. Świętojańska 37/5, III p., pok. 1
tel. 058/661-42-77

infolinia handlowa 0 804 288 488

10152554/C/31

**Klub
Prenumeratora**

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

**TYLKO DLA PRENUMERATORÓW****■ Szczęśliwe karty**

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Dzisiejsze pytanie: **Kto zaśpiewał w minioną niedzielę na Długim Targu z okazji Dnia Papieskiego?**

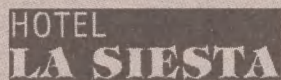


tel. (058) 686 13 13

■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadeślą odpowiedzi, wybieremy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

Nasze dzisiejsze pytanie: **Czy bociany spędzają w Polsce zimę?** Na odpowiedzi czekamy do 7 listopada 2002 r.



■ Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty”, „Jastrzębia” lub „Opinie o prenumeracie”.

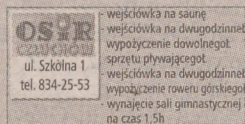
■ Wygraliście wyjazdy

Rozstrzygnęliśmy kolejną edycję naszych konkursów. Nie wiadomo, czy tak Państwa zachęciła „grzybowa” pogoda czy też nuda w mieście – w każdym razie kartek z prawidłowymi rozwiązaniami przyszło trzykrotnie więcej niż zwykle. Tym nam milej zawiadomić, kto wylosował wyjazdy.

■ Do Wdzydz Kiszewskich, do hotelu Niedźwiadek wyjedzie z osobą towarzyszącą Małgorzata Wolejszo-Haner z Gdańska.

■ Do Jastrzębiej Góry do hotelu La Siesta uda się natomiast Danuta Szambelańczyk z Gdyni – również z osobą towarzyszącą.

Gratulujemy i prosimy o kontakt z naszym Biurem Konkursów osobiście – adres powyżej lub telefonicznie – tel. 3003 175 od poniedziałku do piątku w godz. 10-15.

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany
na podstawie ważnej
Karty Klubu Prenumeratora

Chojnice. Uroczystość w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych nr 3 Mają sztandar z kagankiem

Swojego sztandaru doczekał się wreszcie Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 3 w Chojnicach. Jest on pracą dyplomową trzech absolwentek Technikum Odzieżowego: Moniki Mleczek, Barbary Bloch i Małgorzaty Szulcki. Powstał pod okiem Izabeli Kowalskiej, opiekunki prac warsztatowych, oraz przy udziale specjalisty od chorągwi i sztandarów, Elżbiety Ginter. Na awersie tkaniny na granatowym tle widnieje kagankę wiedzy w otoczeniu hasła „Cnota, Nauka, Ojczyzna”. Na rewersie natomiast znajduje się nazwa szkoły i herb Powiatu Chojnickiego. Sztandar jest już „znany”, zdobył bowiem wyróżnienie na wojewódzkim konkursie „Technik Roku 2002” w Gdańsku.

W czwartek Jacek Dawidowski, proboszcz Bazyliki Mniejszej, poświęcił sztandar w obecności wielu zaproszonych gości oraz uczniowskiej braci. Po uroczystości w kościele goście przenieśli się do Chojnickiego Domu Kultury. Na trasie przemarszu trzepoczący sztandar mogli podziwiać mieszkańcy miasta. Aby tkanina dobrze trzymała się drzewca, honorowi goście i sponsorzy nietypowej pracy dyplomowej przybili kilka dodatkowych gwoździ.

– Na 16 jednostek oświatowych podlegających powiatowi od dzisiaj cztery mają własny sztandar – mówił podczas



Poczet ze sztandarem po zakończeniu mszy świętej.

Fot. Justyna Myszk

uroczystości starosta, Janusza Palmowski

W kuliach ChDK można było obejrzeć wystawę rękodzielnictwa, a zaproszonych gości i młodzież rozgrzał, jak zwykle pełen werwy, zespół Kaszebe.

– Marzyliśmy o sztandarze – mówi dyrektor szkoły Wiesław Klosowski. – Teraz dzięki zaangażowaniu kilku osób mamy go.

Przygotowaniem uroczystości zajął się komitet organizacyjny reprezentowany przez Hannę Lipińską, Barbarę Dorawę, Gabrielę Gac, Barbarę Dziadczyk i Izabelę Kowalską.

(JM)



Sztandar Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych poświęcił ksiądz Jacek Dawidowski.

Fot. Justyna Myszk

REKLAMA

Aryton®

NOWA KOLEKCJA JESIEŃ-ZIMA 2002/03

JUŻ W SPRZEDAŻY

- płaszcze
- kurtki
- kostiumy
- garnitury damskie

Sklep Firmowy Aryton Chmielno
k. Kartuz, tel. 684-20-22

Aryton Gdynia, ul. Świętojańska 51
Juwena Gdańsk, ul. Tkacka 22/26
Claudia Elbląg, ul. Bałuckiego 14 a
Moda Club Elbląg, ul. Czerwonego Krzyża 5/11

Szlachetne tkaniny. Wyłącznie najcenniejsze surowce. Różnorodność strukturalna i fakturalna tkanin. Wyjątkowa miękkość, lekkość, puszystość i delikatność. Bogate wzornictwo oraz gama ciepłych kameli, beży i brązów.

Znak Jakości WOOLMARK



25800673/A/918

Trochę historii

Dzieje szkoły związane są nierozdzielnie z historią miasta. Nie tylko z potrzeb społecznych i narodowych, ale także i w związku z emancypacją kobiet, w 1920 roku powstała idea stworzenia szkoły dla dziewcząt. Jednak z powodu braku odpowiedniej kadry nauczycielskiej dopiero w 1930 r. zapadła decyzja o utworzeniu miejskiego Gimnazjum żeńskiego. Chodziło do niego wówczas ponad 100 uczennic. Miasto oddało na rzecz szkoły budynek szpitala miejskiego przy ulicy Sukienników. Gimnazjum było szkołą elitarną. Dostęp do niego miała jedynie młodzież ze środowisk inteligentnych i klas posiadających. Choć zdarzały się i przypadki córek chłopów i robotników. Po wojnie, w 1949 roku, gmach szkoły przekazano Publicznej Średniej Szkole Zawodowej, której tradycję kontynuuje Zespół Szkół Zawodowych, od tego roku nazwany Zespołem Szkół Ponadgimnazjalnych nr 3. Dzisiaj mieszczą się tu Technika: Drzewna, Odzieżowa i Włókiennicza oraz Liceum Zawodowe. Od 1 września 2002 roku również Liceum Profilowane Ekonomiczno-Administracyjne i Socjalne.

REKLAMA

„Zdrojewscy” wibroprasowane elementy betonowe**KOSTKA BRUKOWA**PUSTAKI ALFA - BŁOCKI BETONOWE - NADPROŻA
PŁYTY YUMBO - AŻURY**SKŁAD**MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
- CEMENT, WAPNO, STAL, GAZOBETON, CEGŁA
POROTHERM itp.

Stężyca, tel. 684-34-34

ul. Rzemieślnicza

Porotherm,
Gazobeton
PONIŻEJ CEN
PRODUCENTA

10143987/E/690

Czersk. Rozkopane ulice straszą mieszkańców

Toną w błocie i w kałużach

Dziurawe ulice, kałuże i błoto to rzeczywistość, z jaką muszą się borykać mieszkańcy ul. Łukowskiej i Łąkowej w Czersku. Mimo że trzy miesiące temu zakończono tam prace związane z budową kanalizacji, nawierzchnia pozostawia wiele do życzenia. Rozkopanych ulic nikt do tej pory nie naprawił.

- Burmistrz obiecał, że ul. Łukowska będzie wyremontowana już w czerwcu - mówi jeden z mieszkańców tej ulicy. - Wszystko miało być uporządkowane. Jak na razie - grzęźniemy w błocie.

Wspomniane ulice nie mają nawierzchni asfaltowej. Na Łukowskiej wysypyany jest tylko żużel. Ulica w niektórych miejscach zapada się i podczas opadów deszczu tworzą się na niej kałuże.

- Chodzę pieszo i jestem często ochlapana przez samochody - mówi jedna z mieszkanki ul. Łukowskiej. - Jeśli natomiast chcę usunąć się przed nadjeżdżającym samochodem, to muszę iść w błocie po same kostki.

Podobne problemy mają osoby mieszkające przy po-



Tak wygląda ulica Łukowska w Czersku po opadach deszczu.

Fot. Maria Sowisło

bliskiej ul. Łąkowej. Tutaj również jest błoto, a kałuże nie sposób ominąć.

- To jest skandal - skarży się mieszkaniec tej ulicy. - Kto mi zapłaci za zużyte amortyzatory w samochodzie? Mam iść do pana burmistrza?

Marek Jankowski, burmistrz Czerska twierdzi jed-

nak, że ulice te są na bieżąco remontowane.

- Jeśli chodzi o ul. Łukowską, to odbieramy wszelkie sygnały od mieszkańców o złej nawierzchni i staramy się na nie reagować - mówi. - Naprawiamy najważniejsze i najgorsze odcinki. Trzeba jednak zrozumieć, że ulice te będą utwardzane dopiero w

przyszłym roku, ponieważ po budowie kanalizacji grunt jeszcze osiada.

Jak nas zapewnił burmistrz, w przyszłym roku rozpocznie się etapowe utwardzanie ul. Łąkowej - wysypywany będzie na niej żużel lub tłuczeń. Ul. Łukowska będzie natomiast naprawiana na bieżąco. (ms)

Sukces tancerzy z Brus

Wytańczyli ósme miejsce

Magdalena Truskawa i Wojtek Chylewski, członkowie zespołu folklorystycznego Krebane, zajęli ósme miejsce w Ogólnopolskim Turnieju Tańca Narodowego w Formie Towarzyskiej. Konkurs z cyklu Grand Prix Polski odbył się w Łodzi. Wzięło w nim udział 80 par z całego kraju, w sześciu kategoriach wiekowych.

Para z Brus wystartowała w najsilniej obsadzonej grupie wiekowej 12-15 lat. Znalazła się w ćwierćfinale po odtańczeniu polki, krakowiaka oraz oberka.

- Niewielka pomyłka w oberku kosztowała Magdę i Wojtkę utratę szansy na finałową szóstkę - stwierdza Marek Czarnowski, prezes Stowarzyszenia Zespołu Folklorystycznego Krebane.

Zespół Krebane od ponad roku przygotowuje swoich tancerzy do tańczenia formy towarzyskiej tańców narodowych.

- Idea wykonywania polskich tańców w parach została reaktywowana kilka lat temu i od razu zyskała sobie wielu zwolenników - mówi Czarnowski. - Nasze pary startują zaledwie od roku, a już teraz zdobywają czołowe lokaty.

Zespół Krebane przygotowuje do występów pary tańeczne w wieku 7-9 lat, 9-11 lat oraz 12-15 lat.

- Naszym największym marzeniem są jednak pary w kategorii wiekowej 19-26 lat oraz dorośli - dodaje Czarnowski.

(ms)



Magda i Wojtek zdobyli ósme miejsce na Turnieju Tańców Narodowych w Formie Towarzyskiej w Łodzi.

Fot. archiwum

Rytel. Konkurs piosenki ekologicznej

Zaśpiewają o przyrodzie

W Powiatowy Konkurs Piosenki Turystycznej i Ekologicznej odbędzie się jutro, o godz. 11, w Ośrodku Kultury w Rytle. Wystąpią soliści, duety, zespoły wokalne oraz instrumentalno-wokalne, reprezentujące szkoły, placówki kulturalno-oświatowe oraz

osoby indywidualne. Uczestnicy wykonają dwie piosenki o tematyce turystycznej lub ekologicznej. Przesłuchania odbywać się będą w czterech grupach wiekowych: 7-10 lat, 11-12 lat, 13-15 lat oraz 16-19 lat.

- Celem konkursu jest popularyzowanie idei ekolo-

gicznych oraz kształtowanie wśród dzieci i młodzieży wrażliwości na piękno otaczającej przyrody - mówi Halina Mayer, kierownik zespołów wokalnych, działających przy ośrodku.

Jury oceniać będzie dobór repertuaru, interpretację, dykcję, umiejętności wokalne

ne wykonawców oraz ogólny wyraz artystyczny.

- Dla najlepszych wykonawców przewidujemy nagrody - w większości książkowe, a dla wszystkich uczestników - dyplomy - dodaje Halina Mayer.

(ola)

BEZPIECZNE POMORZE

Pamiętaj o światłach



Leszek Prondzyński sprawdza ustawienie światła.

Fot. Maria Sowisło

Od 1 października wszyscy kierowcy samochodów muszą jeździć z włączonymi światłami mijania. Warunki na drogach nie są łatwe - na zewnątrz robi się szybciej ciemno i często pada deszcz.

- Światła mają pomóc kierowcom lepiej dostrzegać inne pojazdy na drogach - stwierdza Roman Bonik z Referatu Ruchu Drogowego w Komendzie Powiatowej Policji w Chojnicach. - Zawsze powtarzam, że światła włączam nie po to, żebym ja widział, ale po to, żeby mnie widzieli inni.

Prowadząc samochód bez światła musimy liczyć się z karą.

- Za jazdę bez włączonych światła mijania stosujemy środki przewidziane prawem - mówi Bonik. - Jest to pouczenie, mandat lub nawet dwa punkty karne. Jeśli zdarza nam się zapominać o włączeniu światła, możemy sobie np. przykleić w aucie kartkę, która będzie nam o tym przypominać za każdym razem, gdy wsiądziemy do samochodu - radzi Bonik.

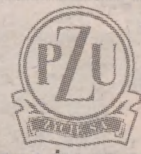
Stacja kontroli pojazdów PZMOT w Chojnicach, wspólnie z policją, przygotowuje akcję sprawdzania światła w pojazdach. Wyznaczony zostanie jeden dzień, w którym będziemy mogli bezpłatnie sprawdzić i ustawić światła.

- Dobre ustawienie światła jest bardzo ważne - stwierdza Leszek Prondzyński, pracownik stacji diagnostycznej PZMOT w Chojnicach. - Z jednej strony nie mogą oślepić innych, a z drugiej - dobrze uwidaczniać pojazd.

Jeśli jednak i to nie poskutkuje, możemy liczyć na życzliwość innych kierowców. Być może przypomną nam o tym mrugając swoimi światłami.

(ms)

Wspólna akcja



PZU ŻYCIE SA

Dziennik
Bałtycki

Kupon konkursowy

Bezpieczne Pomorze



Głosuję na najlepszego dzielnicowego:

Imię i nazwisko:

Adres komisariatu:

Największym problemem mojej okolicy jest:

Imię i nazwisko głosującego:

Adres i telefon:

Wspólna
akcja

PZU ŻYCIE SA

Dziennik
BałtyckiWyrażam zgodę
na przetwarzanie
moich danych osobowych
przez organizatora
konkursu na cele
z nim związane.

podpis



Z.P.H.U. „Janskór”

oferuje kurtki w cenie producenta
Możliwość uszycia na miaręGowidłino, ul. Jana Pawła II 38, tel. (058) 685-65-50, 685-68-00
Kartuzy, ul. Dworcowa 16 C.H. „ZIEGERT”, tel. 0503 393 403
Sierakowice, ul. Kartuska 1 H

25800675/A/918

POKRYCIA DACHOWE

"WYSOCCY"
MATERIAŁY BUDOWLANERÖBEN
RUPP-CERAMIKA
WIEKOR
IBF
CREATON
BRAAS
BALEXMETALWszystko
czego potrzebujesz
do budowy domu.
Dokonyjemy
pomiarów dachu we
własnym zakresie
Dysponujemy
własną ekipą montażową

RÖBEN

ul. Zakładowa 4
89-600 CHOJNICE
tel. 052/39-71-448
kom. 602 358 319

WŁASNY TRANSPORT I ROZŁADUNEK MECHANICZNY

NIE TYLKO DLA NADCIŚNIENIOWCÓW

■ Zmierz ciśnienie i... tłuszcz

Wiem więcej - żyję dłużej. Pod takim hasłem, 29 października, odbędzie się warsztaty nadciśnieniowe. Mogą wziąć w nich udział wszyscy chętni. Impreza rozpocznie się o godz. 16.30, w ratuszu, w sali obrad Rady Miasta. Organizatorami warsztatów są: Gabinet Edukacji i Promocji Zdrowia „Gemini” oraz Biuro Programów Promocji Zdrowia Pomorskiej Regionalnej Kasy Chorych.

- W programie mamy prezentację multimedialną na temat chorób nadciśnieniowych, kilka wykładów edukacyjnych, m.in. lekarza kardiologa, psychoterapeuty, mgr wychowania fizycznego i specjalisty od żywienia - informuje Katarzyna Karpus, szefowa „Gemini”.
Każdy uczestnik warsztatów otrzyma rzetelnie opracowane materiały edukacyjne. Będzie mógł także skorzystać z bezpłatnych pomiarów ciśnienia krwi i tkanki tłuszczowej w organizmie. Oprócz uroczystego poczęstunku przygotowano niespodzianki i konkursy.

(mona)

REKLAMA

SALON FRYZJERSKI
„KAMILA”

CZERSK, ul. Dr. ZIELIŃSKIEGO 5

ZAPRASZAMY
PANIE I PANÓW
w pon.-piątek
od 8.00 do 18.00
sobota
od 8.00 do 14.00OFERUJEMY:
- doradztwo
kosmetyczne,
- wykonujemy
makijaż
na każdą okazję,
- dojazd
do domu klienta.ZADZWOŃ TERAZ!
REZERWACJA
POD NUMEREM TELEFONU
398-94-55

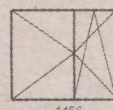
25800034/6/1416

OKNA I DRZWI PCV

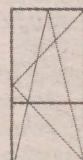
AREX

Oferuje okna:
THYSSEN Z OKUCIAMI WINKHAUS
ALUPLAST Z OKUCIAMI ROTO NT
REHAU Z OKUCIAMI ROTO NTSZYBY K=1,1
BEZPŁATNIE:

1. ROZSZCZELNIENIE
2. ZABEZPIECZENIE
ANTYWŁAMANIOWE
3. PODNOŚNIK SKRZYDŁA
4. STABILIZATOR UCHYŁU
OKNA
5. BLOKADA BŁĘDNIEGO
POŁOŻENIA KLAMKI



523 zł



434 zł

GWARANCJA 10 LAT!

Sklep Kartuzy, ul. Gdańska 22,
tel. (58) 681 37 96, 608 843 657
Ceny nie zawierają podatku VAT (7%)

25800688/A/

ZAMIESZKAJ W GDYNI

PRZYJDŹ I ZOBACZ
JAK MOŻESZ MIESZKAĆZakończony I etap inwestycji.
Budujemy następne mieszkaniamieszkania 30,8 m² - 75 m²
z możliwością indywidualnej
aranżacji i łączenia lokali70% działki - tereny rekreacyjne
w otoczeniu lasów
Parku Krajobrazowegoteren ogrodzony
z kontrolowanym dostępem
do budynków mieszkalnychBiuro obsługi klienta czynne: 8⁰⁰ - 17⁰⁰
Gdynia, ul. Świętojańska 65/2, tel. 621 99 99
miba@pro.onet.pl www.miba.com.pl

OSIEDLE BURSZTYNOWE

Gdynia, ul. Działdowska 58

Zakończenie realizacji: 30 X 2002r

Korzystne kredyty:

BANK BPH
BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA

2041419/A/636

Jesienna Promocja!
Dodatkowe wyposażenie GRATIS!Felgi alu, radia, głośniki, alarmy itp.
Sprawdź pakiet dla każdego modelu.

Volkswagen Bank Polska



Groblewski

Gdańsk, ul. Jagiellońska 12A, tel. (058) 511 90 00

10152617/8/886

www.groblewski.com.pl

PHU RAF-OL Sp. z o.o.

Transport
GratisOLEJ OPAŁOWY
lekki RGterm

Zamówienia można składać:

Biuro Handlowe:

Żukowo, ul. Kościarska 11, tel. (58) 685 90 12-14, (58) 681 72 74, fax (58) 685 93 94

DOBRE OKNO

profile pcv DECEUNINCK
profile alu WICONA
okucia WINKHAUS
szyby PILKINGTONTECHNIKA
OKIENNA I DRZWIOWA

Zakład Produkcyjny i Biuro Handlowe:

Żukowo, ul. Armii Krajowej 1, tel. (58) 681 73 31, fax (58) 685 90 26
www.rafol.com.pl

2041471/A/949

OKTAN

Patronackie Stacje Paliw
Rafinerii Gdańskiej SAOLEJ OPAŁOWY
GRZEWCZY

z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209
infolinia76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 7784-220 Strzebielino
tel (058) 676 24 84+85
tel. kom. 0601 997 61183-334 Miechucino.
k. Sierakowic
tel (058) 684 51 21

25800063/B/918

PROMOCJA !!!
blachodachówka

teraz już za:

18,99 za m²
+7% vatBORGAs[®]

Wiesz co masz na dachu!

szwedzka precyzja
fachowe doradztwo
gwarancja 15 lat
atesty i aprobaty
transport

w ciągłej ofercie:

blachodachówki
blachy trapezowe
blacha płaska
okna i wyłazy dachowe
orynnowanie Borga
orynnowanie pcv
opierzenia
uszczelki
wkłady

Pytaj w autoryzowanych biurach sprzedaży:		
Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Leśniewo	675 59 75	ul. Słupska 18
Łębork	863 22 77	ul. Słupska 18
Malbork	647 16 85	ul. Wojska Polskiego 91
Pruszcz Gd.	692 09 99	ul. Obr. Westerplatte 1A
Reda	678 71 11	ul. Gdańska 16
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konstytucji 3 Maja 5A
Sztutowo	247 93 35	ul. Gdańska 43 A
Tczew	531 97 84	ul. Jagiellońska 55
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4
Żukowo	681 82 56	ul. Kościarska 9

10143390/G/30

Pruszcz Gd., ul. Obrońców Westerplatte 1a,
tel./fax (0-58) 683-22-70, tel. 692-09-99
Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel. 531-97-84
Żukowo, ul. Kościarska 9, tel./fax (0-58) 681-82-56
Reda, ul. Gdańska 16, tel./fax (0-58) 67-87-111
Sztutowo, ul. Gdańska 43A, tel./fax (0-55) 247-93-35
www.makro-bud.com.pl

21800427/A/1154

P
R
O
M
O
C
J
A

Jesień pod własnym dachem

Dach niepełnowartościowy
NELSKAMPBRAAS
BOLIX

BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY

od 18,99 zł/m²

DACHÓWKA CERAMICZNA

od 27,99 zł/m²

DACHÓWKA CEMENTOWA

od 21,00 zł/m²

BOLIX SYSTEMY OCIEPLEŃ

ATRAKCYJNE RABATY NA DODATKI, OKNA DACHOWE I ORYNNOWANIE

ZAPEWNIAMY komplet materiałów na dach, transport i bezpłatne doradztwo techniczne

Za kompletny dach, docieplenie budynku lub okna otrzymasz dwuosobowe wczasy!

NOWE BIURO HANDLOWE

PENTRA
okna pcv
PRODUCENT

ISO 9002

OKNA PCV

STAROGARD GDAŃSKI ul. Zielona 24a

tel./fax 0-58/5623058

BIURO HANDLOWE
CHOJNICE ul. GDAŃSKA 39
tel. (052) 397 24 41

10150511/A/182

TANIE PANELE

- podłogowe od 8 zł/m² brutto
- ściennie od 9 zł/m² brutto
- pianka, klej, listwy
- transport gratis

HURTOWNIE D.I.W. BORZYSZKOWSCY
KONARZYN, ul. SZEROKA 5, tel. (059) 833-10-43
PRZECHELWO obok PKS, tel. 0600-496-048
BRUSY, ul. GDAŃSKA 14, tel. (052) 398-28-75
22800290/B/1582

HURTOWNIA STANISŁAW WARMBIER

- FARBY, LAKIERY
- KLEJ ATLAS
- SYSTEMY DOCIEPLEŃ
- SILIKON - PIANKI
- STYROPIAN



89-604 CHOJNICE,
ul. Kościarska 8
tel. (052) 397-75-67
tel. dom (052) 397-75-41

1013802/A/1416

Izobud

MATERIAŁY BUDOWLANE

KOMPLETNY SYSTEM W BUDOWNICTWIE

SZEROKI WYBÓR MATERIAŁÓW ŚCIENNYCH,
SYSTEMY SUCHEJ ZABUDOWY
TERMOIZOLACJE, SYSTEMY DOCIEPLEŃ,
KLINKIERY, POKRYCIA DACHOWE CEMENTOWE
I CERAMICZNE, ORYNNOWANIE,
SYSTEMY WODNO-KANALIZACYJNE,
KLINKIEROWE SYSTEMY SCHODOWE
I TARASOWE

DORADZTWO • TRANSPORT • ROZŁADUNEK

Centrala: 83-314 Sominino ul. Dworcowa 3 tel. (058) 694-02-00 0501 202 434	Oddział: Gdańsk-Osowa ul. Barniewicka 60 tel. (058) 340-27-00 0601-679-525	Oddział: Chojnice ul. Dworcowa 20a tel. (052) 395-00-55 0501 202 440
--	--	--

e-mail: izobud@izobudmb.pl www.izobudmb.pl

CREATON

DACHY DLA POLSKI

Oferta specjalna:

- wełna mineralna PAROC IL gr. 50 mm - 3,99
- cegła klinkierowa perforowana Pomerania - 1,06 zł/szt.
- płyta gipsowa RIGIPS GKB 12,5 (3,12 m²) - 11,54 zł/szt.
- klej do przyklejania styropianu TERRANOVA 402P - 0,78 zł/kg
- tynk akrylowy TERRANOVA - 3,80 zł/kg

Przyjdź i sprawdź ceny pozostałych produktów

Promocja obowiązuje do 18.10.2002 r.
lub do wyczerpania zapasów.
Ceny zawierają podatek VAT

Agora

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe

Tadeusz Moryń 83-300 Kartuszy, ul. Gdańska 28

TROCAL COMFORT TROCAL 900
SIEGENIA TITAN SILBER



OKNA I DRZWI

z PVC i ALU. tel/fax 684-03-82

e-mail: okna@agora.web.pl

http://www.agora.web.pl

- 10 lat gwarancji na profile
- bezpłatny transport, pomiar
- korzystne raty

- profesjonalny montaż
- zapewniamy fachową pomoc i doradztwo

- ☛ Energooszczędne i estetyczne, łatwe w pielęgnacji
- ☛ Długi okres użytkowania, odporne na warunki atmosferyczne
- ☛ Twarde PVC, ekologiczne.

Punkty handlowe:

Sklep Firmowy - Żukowo, ul. Aleksandra Fredry 1, tel/fax 685-97-08
"GODA" - Kościerzyna, ul. Mała Kolejowa 15/1, tel/fax 686-24-37, 0609-801-100

25800645/A/918

Pocztex

Kurier Poczty Polskiej

Nowa jakość usług

Tvoja przesyłka



Świat wokół nas zmienia się w szybkim tempie. Zmienia się rynek, zmieniają się potrzeby naszych Klientów. Zmodyfikowana usługa POCZTEX jest adresowana do wymagających odbiorców. To właśnie z myślą o nich unowocześniliśmy ofertę naszych usług. Usługa POCZTEX jest konkurencyjna na rynku pod każdym względem, nie tylko cenowym. Krótkie terminy oraz możliwość nadawania zróżnicowanych przesyłek – to tylko niektóre z naszych atutów. POCZTEX NA DZIS, POCZTEX PORANEK, POCZTEX POŁUDNIE, POCZTEX STANDARD – sprawdź je wszystkie! Przekonaj się, że w naszym serwisie miejskim, na terenie miast, Twoja przesyłka dotrze do adresata w przeciągu 2 godzin. Zadzwoń po POCZTEX, Twoja przesyłka znajdzie się w dobrych rękach. Gwarantujemy, że będziemy na czas; jeżeli nie – zwrócimy poniesione przez Ciebie koszty.



w dobrych rękach

infolinia i zamówienia
0 804 104 104*

*opłata za połączenie z infolinią

POCZTA POLSKA

22800350/A/1416

emTel

Sklep - serwis
Komputery
Drukarki
Kserokopiarki

CHOJNICE - KOŚCIEŃSKA 8

TEL/FAX / 52 / 39 741 73

CAŁODOBOWE POGOTOWIE

INFORMATYCZNE / 24 h

TEL 0 504 025 126 - 0 602 256 349

22800359/A/1416

SUPERPROMOCJA OKIEN PCV ALUPLAST

NP. OKNO 1,5 x 1,5 (RU + R) - 669 BRUTTO

PODŁOGI
BOAZERIE
PCV I MDF
SIDING
DRZWI
DACHÓWKA
BITUMICZNA
ART. BHP
I P.POŻ.

„NOTABENE” Kościerzyna, ul. Mała Dworcowa 6 B

tel./fax 686-68-99, czynne 8.00-18.00

10139736/C/890

SAM SPRAWDŹ NASZE CENY!

Odtwarzacz CD/CD-R JVC KD-S 7R
RDS, 18 stacji FM + 6 MW/LW,
1 wyjście na wzmacniacz, zdejmowany panel, 4x40W



749,-
599,- zł

ŚRUBY
ANTYKRADZIEŻOWE
**15%
TANIEJ!**

ZAPACH
Z WYMIENNYM
WKŁADEM
6,99 zł

POKROWCE
UNIWERSALNE
**WIELKA
PROMOCJA!**

DYWANIK
GUMOWY
na przód, 1 szt.
9,99 zł

TERMOMETR
mierzy temp. wewnątrz
i na zewnątrz
29,99 zł

Oferta ważna do wyczerpania zapasów magazynowych. Wszystkie ceny zawierają VAT.
Informujemy, że zdjęcia niektórych artykułów nie zawsze są pełnym odzwierciedleniem rzeczywistości.
Oferta ważna do 23 października 2002 r.



największy wybór
w najniższej cenie

Norauto

Twoje Auto Centrum

CENTRUM NORAUTO GDAŃSK-KIELPINEK
przy Centrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczęśliwa 9, tel. 769 47 00
OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEDZ: 10.00-18.00

10152713/C/884

Wyślij SMS pod numer **7303**

1. Wpisz SMS z imieniem i nazwiskiem kandydata na prezydenta lub burmistrza oraz nazwą miasta (bez polskich znaków)
2. Treść wiadomości poprzedź wyrażeniem **DB PREZYDENT** (lub **DB BURMISTRZ**)
3. Postępuj według klucza: DB PREZYDENT JAN KOWALSKI GDYNIA lub DB BURMISTRZ JAN KOWALSKI KOSCIERZYNA
4. SMS wyślij pod numer **7303**

Uwaga: głosy oddane za pomocą kuponów konkursowych oraz SMS sumują się. SMS można wysłać do 21 października 2002 r. do godz. 24.00. Wyniki opublikujemy w *Dzienniku Bałtyckim* 24 października.

usługa dostarcza
www.supersms.pl

((superSMS.pl))

Kupon plebiscytowy
PLEBISCYT WYBORCZY

Dane osoby głosującej
(proszę wypełniać czytelnie, drukowanymi literami):

imię i nazwisko:

adres (i telefon):

Możesz wygrać jeden z 19 radiomagnetofonów, jeśli odpowiesz na pytanie:

Kiedy odbędzie się I tura wyborów samorządowych?

(zakreśl właściwy kwadrat)

a) 24 X 2002 r. ☐ b) 27 X 2002 r. ☐ c) 5 XI 2002 r. ☐

Wypełniony kupon dostarcz (wyslij lub przynies) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika” lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 21 października.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Tu naklej zdjęcie
swojego kandydata
(wraz z nazwiskiem)

Pociąg do władzy

NIE MARTW SIĘ, JAK ONI
WYGRAJĄ TE WYBORY
MOŻE UNRA NAS WESPRAĆ



Jak głosować

■ Głosować można na dwa sposoby:

1. Wysyłając (lub przynosząc) kupon plebiscytowy - na który naklejasz zdjęcie swojego kandydata, wycięte z naszego „pociągu do władzy” - do 21 października do godz. 16 pod adresem: Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk lub do Twojego lokalnego oddziału „Dziennika Bałtyckiego”.
2. Wysyłając SMSa do 21 października do godz. 24 pod numer 7303 postępując w sposób podany w ramce SMS niżej.

Na Czytelników, którzy wezmą udział w naszym plebiscytcie oraz odpowiedzą poprawnie na pytanie konkursowe (znajdziesz je na kuponie) przygotowaliśmy 19 radiomagnetofonów. Wyniki plebiscytu oraz listę nagrodzonych opublikujemy 24 października.

Na wszystkie pytania dotyczące plebiscytu odpowie Krystyna Kujawa pod numerem tel. 30-03-175 od poniedziałku do piątku w godz. 10 - 16.

Regulamin jest do wglądu w Biurze Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”.

POWIEDZIAŁ W KONFESJONALE

W ubiegłym tygodniu redakcyjny chochlik sprawił, iż nie ukazały się odpowiedzi na nasze plebiscytowe pytania, których udzielił jeden z kandydatów na burmistrza. Zainteresowanego przepraszamy. Pytania i odpowiedzi drukujemy niżej.

Pytania

1. Co dla mnie znaczy „dużo pieniędzy”?
2. Komu nie podałybyś ręki?
3. Co jest twoją największą życiową porażką?
4. Z jakiego ze swoich osiągnięć jesteś najbardziej dumny?

Jerzy Fijas
Brusy

Wyborcze Forum Samorządowe

■ Każda złotówka to „dużo pieniędzy”. Z domu wyniosłem szacunek do rozsądnego ich wydawania.

■ To nie w moim charakterze. Myślę, że nie ma takich osób.

■ Nie mogą kontynuować mojej największej pasji - taternictwa. Po założeniu rodziny obiecałem żonie, że zrezygnuję z tego.

■ Zdecydowanie rodzina - żona i trzy wspaniałe córki. Jestem dumny z moich dziewczyn.

not.

(ms)

SPROSTOWANIE

Kandydat na burmistrza Chojnic z listy Ligi Polskich Rodzin ma na imię Maciej a nie Marek Walkowski, jak napisałem w „Dzienniku Chojnickim” z 11.10.2002 r. Za błąd przepraszam.

Radosław Osiński

PYTANIE W KONFESJONALE

W mieście pojawił się inwestor gotowy wybudować uciążliwą ekologicznie fabrykę, w której będzie 400 miejsc pracy. Czy godzi się pani/pan na to?

Czersk

Waldemar Bruski
SLD-UP

- Najpierw przygotowałbym odpowiednio uzbrojony teren pod budowę tak dużego zakładu. Potem mógłbym podyskutować z inwestorem na temat zainstalowania takich urządzeń, które rozwiązałyby problem ekologii.

Brusy

Marek Buza
Samorząd 2002

- Zanim podjąłbym decyzję, musiałbym zapytać o zdanie wszystkich mieszkańców gminy Brusy.

Brusy

Kazimierz Cyranowicz
Gminne Pojednanie

- Myślę, że raczej nie zgodziłbym się, ponieważ nasza gmina ma wiele walorów turystycznych, które po wybudowaniu takiego zakładu mogłyby utracić.

Brusy

Jerzy Fijas
Wyborcze Forum Samorządowe

- Jeżeli byłaby to fabryka, po której rocznym funkcjonowaniu trzeba by było te 400 osób odprowadzić na cmentarz, to myślę, że nie.

Chojnice

Arseniusz Finster
SLD-UP

- Nawet najbardziej uciążliwa fabryka musi respektować prawo o ochronie środowiska. Dbałbym o odpowiedni nadzór nad jej budową. Nowy zakład z nowoczesną technologią nie byłby zagrożeniem. Wyłączam tylko składowisko odpadów radioaktywnych i tzw. spalanie odpadów.

Chojnice

Andrzej Górnowicz
Wyborcze Forum Samorządowe

- To zależy od jej usytuowania. Zgodziłbym się ją umieścić np. obok Mostostalu, Zrembu - w przemysłowej części miasta. Ale na pewno nie w pobliżu osiedli mieszkaniowych

Czersk

Jacek Grzelak
Liga Polskich Rodzin

- Nie można jednym pomagać, a innym szkodzić. Jestem w stanie załatwić dla naszej gminy miejsca pracy w większej liczbie i nieuciążliwe ekologicznie.

Czersk

Marek Jankowski
Wyborcze Forum Samorządowe

- W związku z rezerwatem biosfery i parkami krajobrazowymi uważam, że usytuowanie tego obiektu w naszej gminie byłoby niemożliwe.

Brusy

Hieronim Kosecki
Liga Polskich Rodzin

- Nasza okolica słynie z walorów ekologicznych i przyciąga coraz więcej turystów. Stracilibyśmy ich oraz nasze zdrowie bezpowrotnie. I dlatego nie wyraziłbym zgody.

Chojnice

Maciej Walkowski
Liga Polskich Rodzin

- Każda inwestycja przynosząca nowe miejsca pracy jest godna zainteresowania. Jestem przekonany, że nowoczesne technologie ochrony środowiska umożliwiają wyeliminowanie niebezpieczeństw, związanych z zagrożeniami ekologicznymi.

Brusy

Maria Wróblewska
Samorządni

- Żyjemy w XXI wieku i na obiekty przemysłowe, uciążliwe dla środowiska, nie ma miejsca. Myślę, że odmówiłabym i zaczęła na inwestora, który miałby techniczne rozwiązania tego problemu.

WYBORY
2002



WYNIKI
I TABELI

A klasa

Victoria Kaliska - Słupia Sulęcino 4:0; Sokół Zblewo - Agra Ostrowite 2:3. Bramki dla Agry: Janusz Trzebiński, Waldemar Kiedrowicz, Damian Szamgliński; **Santana Wielki Klincz - Atlas Goręcino 3:1**. Wda Czarna Woda - Gwiazda Karsin 4:2; Chojniczanka II - Pomorzanka Skórcz 5:2. Bramki dla Chojniczanki II: Marek Pasiński 3, Jacek Tobolski, Jacek Laska; **Tęcza Brusy - Kasztelania Garczyn 1:0**. Bramka: Tomasz Ostrowski. **Następne mecze:** Agra - Santana (s. 15), Pomorzanka - Tęcza (n. 15), Gwiazda - Chojniczanka II (n. 13), Kasztelania - Victoria, Atlas - Wda, Słupia - Sokół.

Tabela

1. Tęcza	8	17	21-8
2. Pomorzanka	8	15	16-12
3. Santana	8	14	20-14
4. Victoria	8	14	15-9
5. Wda	8	14	14-12
6. Sokół	8	13	19-13
7. Chojniczanka II	8	11	17-16
8. Agra	8	10	10-13
9. Kasztelania	8	9	15-17
10. Słupia	8	8	7-19
11. Atlas	8	7	13-20
12. Gwiazda	8	2	7-19

B klasa

Brda Ryteł - Meteor Pinczyn 3:0 (walkower); **Jantar Pawłowo - Nowi Nowa Cerkiew 4:1**. Bramki: Marcin Mathia 2, Arkadiusz Krauze, Marek Bienert - Grzegorz Gołuński; **Nygut Bolesławowo - Orkan Huta 1:2**. Bramki dla Orkana: Patryk Czarnowski, Karol Data; **Zieloni Łąg - Koliber Lubichowo 4:1**. Bramki dla Zielonych: Andrzej Czewowski 2, Arkadiusz Mania, Grzegorz Danecki; **Orzeł Radziejewo - Grom Leśno 1:2**. Bramki: Wojciech Brzeziński 2. **Następne mecze:** Koliber - Orzeł, Orkan - Zieloni (n. 15), Nowi - Nygut (n. 14), Meteor - Jantar.

Tabela

1. Jantar	7	15	23-9
2. Zieloni	6	13	14-9
3. Koliber	5	12	24-9
4. Nowi	5	12	15-7
5. Orkan	5	9	12-9
6. Grom	6	7	8-10
7. Brda	7	7	8-15
8. Nygut	6	4	10-21
9. Meteor	5	3	4-24
10. Orzeł	5	2	8-13

Liga
międzygminna

Orzeł Niezychowice - Sławęcin 2:1. Bramka dla Sławęcina: Dariusz Sala; **Zryw Dąbrówka - Moszczenica 4:0**. Bramki: Mariusz Bruski 2, Tomasz Krausznik, Przemysław Ratusznik; **Szarża Krojanty - Meteor Silno 3:2**. Bramki dla Szarży: Piotr Buszac, Grzegorz Szczepanik, Patryk Wincencjusz; **Sparta Konarzyny - Mat Ciechocin 1:4**. Bramki: Marcin Podgórski - Łukasz Francikowski, Karol Szprada, Sebastian Szprada, Jerzy Kleszewski; **Czarni Ostrowite - Orion Ogorzeliny** przełożony na 10.11. **Następne mecze:** Mat - Orzeł, Orion - Sparta, Meteor - Czarni, Moszczenica - Szarża, Sławęcin - Zryw. Wszystkie mecze rozpoczynają się w niedzielę o godz. 14.

Tabela

1. Zryw	5	15	26-8
2. Czarni	5	12	13-10
3. Orion	5	9	17-16
4. Sparta	5	9	13-14
5. Szarża	5	7	12-15
6. Moszczenica	5	6	8-8
7. Sławęcin	5	6	9-10
8. Orzeł	5	5	9-10
9. Meteor	5	1	8-18
10. Mat	5	1	6-12

(Mroz)

Jantar Pawłowo - Nowi Nowa Cerkiew 4:1 (3:1)

Walki nie brakowało

Zgodnie z przewidywaniami, niezwykle zacięte okazały się derby gminy Chojnice w B klasie. Jantar Pawłowo pokonał w nich odwiecznego rywala, Nowych Nowa Cerkiew 4:1 (3:1).

Ani bramek, ani walki w tym meczu nie brakowało. Mimo przenikliwego zimna atmosfera na boisku była gorąca. Co chwila dochodziło do ostrych starć i utarczek słownych, a sędzia miał sporo pracy. W grze optyczna przewagę uzyskali gospodarze i to oni, po indywidualnej akcji Arkadiusza Krauze zdobyli przewagę. Na odpowiedź gości nie czekali długo - składną akcję wykończył Grzegorz Gołuński.

Był to jednak chwilowy zryw piłkarzy z Nowej Cerkwi. Znowu inicjatywę przejęli gospodarze. W 34 min w polu karnym gości sfaulowany został Marcin Mathia, a kapitan Jantara, Marek Bienert „jedenastkę” zamienił na bramkę. Chwilę później Mathia podwyższył na 3:1.

W drugiej połowie goście nie poddawali się. Ruszyli do ataku, lecz w ich poczynaniach zbyt dużo było nerwowości i bramka nie padała. Po 20 minutach piłkarze Jantara złapali drugi oddech i już do końca meczu nie pozwolili na wiele rywalom. Sami co chwila groźnie atako-



Mecz pomiędzy Jantarem (jasne stroje) a Nowymi był bardzo zacięty. Przy piłce Przemysław Jasiński.

Fot. Tomasz Mrozek

wali bramkę Nowych. Przewagę udokumentował w końcówce Mathia, wykorzystując dokładną wrzutkę Eugeniusza Zakrzewskiego i z

dziewięcioma golami umacniając się na pozycji lidera klasyfikacji strzelców B klasy.

(Mroz)

Jantar - Nowi 4:1 (3:1)

1:0 Arkadiusz Krauze (12), 1:1 Grzegorz Gołuński (18), 2:1 Marek Bienert (35-karny), 3:1 Marcin Mathia (42), 4:1 Mathia (79-głową).

Jantar: Bronka - Kawczyński, Bienert, Borowicki, Łoński 960 M. Brzozowski - Stanisławski (80 Homa), Dudziński, Matyka, Jasiński - Krauze (75 Zakrzewski), Mathia.

Nowi: R. Draszanowski - A. Draszanowski, Kak, Sawicki - Osowski, Gadowski, Szymczak, Hławniak, Gołuński - Kałduński, M. Draszanowski.

Chojniczanka II - Pomorzanka Skórcz 5:2 (4:0)

Trener pomógł

W końcu przekonujące zwycięstwo w rozgrywkach A klasy odnieśli piłkarze rezerw Chojniczanki. Pokonali na własnym stadionie dotychczasowego lidera, Pomorzankę Skórcz 5:2 (4:0).

Gospodarze od początku byli stroną przeważającą i szybko to udokumentowali. Marek Pasiński ograł w polu karnym dwóch obrońców gości i plasowanym strzałem pokonał bramkarza. Na drugą bramkę kibice nie czekali długo. W 18 min piłkarzom Pomorzanki nie udało się pułapka ofsajdowa i sam na sam z bramkarzem znalazł się Pasiński. Znowu okazał się lepszy od gracza gości. Ozdobą meczu była trzecia bramka. Jacek Laska wykorzystał dośrodkowanie i uderzył z pierwszej piłki pod poprzeczkę, nie dając żadnych szans bramkarzowi. Jeszcze przed przerwą podwyższył strzałem z dystansu Tobolski. W drugiej części meczu obraz gry nie uległ zmianie. Nadal przewagę mieli gospodarze, wypracowując co chwilę sytuacja bramkowe. Najlepszą miał w 55 min Artur Zieliński, lecz nie trafił do bramki po minieciu bramkarza. W 59 min w polu karnym ścięty został Maciej



Marek Pasiński strzelił trzy bramki dla Chojniczanki.

Fot. Tomasz Mrozek

Kłoskowski i za chwilę Pasiński po raz trzeci wpisał się na listę strzelców. W końcówce niefrasobliwość gospodarzy kosztowała ich utratę dwóch bramek, nie zmieniło to jednak faktu, że trzy

punkty zostały w Chojnicach.

Na wygranej Chojniczanki II najbardziej skorzystali piłkarze Tęczy Brusy, którzy zajęli miejsce lidera grupy 3 A klasy.

(Mroz)

Chojniczanka II - Pomorzanka 5:2 (4:0)

Bramki dla Chojniczanki II: Marek Pasiński 3 (12, 18, 59-karny), Jacek Laska (32), Jacek Tobolski (44).

Chojniczanka II: Burglin - Stolp (60 Gorzyński), Dąrkowski, Ossowski (82 Urban), Jeszka - Lewandowski (76 Synoradzki), Pasiński, Tobolski, Kłoskowski - Zieliński (76 Szadłowski), Laska.

POWIEDZIELI PO MECZU

Górą doświadczenie



Fot. T. Mrozek

Sławomir Jankowski

Trener Chojniczanki o meczu na szczycie piłkarskiej IV ligi Kaszubia Kościerzyna - Chojniczanka (2:1).

- Do Kościerzyny pojechaliśmy bez chorego Andrzeja Borowskiego, na miejscu okazało się też, że nie zagra Jacek Tobolski. Ze składu wypadło

dwóch podstawowych graczy i ciężar gry musiała na siebie wziąć młodzież. Nastawiliśmy się na kontrę i to dało efekt w 13 min, gdy Jakub Skiba wykończył taką właśnie akcję. Później jednak doświadczenie piłkarzy z Kościerzyny, a w szczególności Roberta Kugieła, wzięło górę. Zagraliśmy dobre spotkanie. Kaszubia stworzyła więcej sytuacji, lecz nie był to mecz do jednej bramki. W moim zespole dobrze jako stoper zagrał Krzysiek Kokosiński, a z przodu Skiba, który potrafił wziąć na siebie ciężar gry. Kompletnie nieodpowiedzialnie zachował się natomiast Patryk Buława, który za faul w niegroźnej sytuacji ujrzał czerwoną kartkę.

Bez głowy



Fot. T. Mrozek

Bogdan Czaja

Trener Borowiaka Czersk o meczu okręgówki pomiędzy Borowikiem a Błękitnymi Stare Pole (1:2).

- Zagraliśmy jak nasza reprezentacja narodowa z Łotwą. Kompletnie bez głowy. Na spotkanie z outsiderem ligi wysłaliśmy w najsilniejszym składzie i chłopcy chyba myśleli, że wystarczy wyjść na boisko, a mecz sam się wygra. Tak się nie stało. W naszej grze było za dużo chaosu, niecelnych strzałów, przy stanie 0:1 Marcin Remisz z karnego strzelił prosto w bramkarza. Mam nadzieję, że przed meczem z Pogonią Sępólno to był zimny prysznic.

Sprezentowaliśmy punkty



Fot. T. Mrozek

Czesław Jarzemiński

Trener Kolejarka Chojnice o meczu okręgówki pomiędzy Powiślem Stary Targ a Kolejarką (3:2).

- Takiego meczu nie przegrałem, jak długo gram w piłkę. Po meczu rywale podziękowali nam za prezent w postaci trzech punktów. Wygrywaliśmy 2:0, graliśmy praktycznie na jedną bramkę i przegraliśmy. Brak słów. Nadal naszym problemem jest bramkarz. Chyba wstawię do bramki kogoś z pola.

Wykorzystaliśmy warunki



Fot. T. Mrozek

Leszek Szank

Trener Agry Ostrowite po meczu A klasy pomiędzy Sokołem Zblewo a Agrą (2:3).

- Piłkarze powiedzieli, że jadą oddać mi trzy punkty za poprzedni mecz, którego nie powinniśmy przegrać. I słowa dotrzymali. Ja po cichu liczyłem na remis. Warunki do gry były anormalne, zimno i silny wiatr. Potrafiliśmy lepiej to wykorzystać, mimo iż mecz nie układał się po naszej myśli, straciliśmy bramki na 1:0 i 2:1. Sędziowanie w tym meczu było na niezbyt wysokim poziomie, może dlatego, że arbiter to młody chłopak i nie ma jeszcze doświadczenia. W każdym razie nie powinien dopuścić do tego, aby trenera gości szarpali kibice. A tak było w Zblewie.

Bardzo dobry mecz



Fot. T. Mrozek

Jacek Tobolski

Trener Chojniczanki II o meczu A klasy pomiędzy Chojniczanką II a Pomorzanką Skórcz (5:2).

- Zagraliśmy jeden z najlepszych meczów w historii tej drużyny. Pomorzanka przed tym spotkaniem była liderem, ale u nas nie miała nic do powiedzenia. Mogliśmy wygrać jeszcze wyżej. W końcówce, przy stanie 5:0 dokonałem wymuszonych zmian, stąd straty bramek. Sam starałem się na boisku jak najbardziej pomóc drużynie i sądzę, że mi się to udało.

Urodzinowy prezent

Czesław Gierszewski

Trener Tęczy Brusy o meczu A klasy pomiędzy Tęczą a Kasztelanią Garczyn (1:0).

- Mecz był bardzo dobry, Tomek Ostrowski strzelając zwycięskiego gola sprawił sobie prezent urodzinowy. Zespół gra coraz lepiej, liczymy na to, że jesień zakończymy na pierwszym miejscu. Ważne jest to, że mamy długą ławkę rezerwowych.

Chojnice. Burmistrz i starosta wręczyli nagrody

Docenili ich pracę i trud

Dwunastu nauczycieli ze szkół podstawowych, gimnazjów i przedszkoli z terenu miasta Chojnice oraz osiemnastu pedagogów pracujących na terenie powiatu chojnickiego dostało nagrody burmistrza i starosty z okazji Dnia Edukacji Narodowej.

- Z satysfakcją stwierdzam, że oświata chojnicka w przeprowadzanych rankingach, na tle województwa pomorskiego, wypada dobrze - mówi Arseniusz Finster, burmistrz Chojnic. - Wyróżniając nas nie tylko wyniki nauczania, ale i odsetek pe-

dagogów ze stopniem nauczyciela mianowanego.

Maria Wnuk Lipińska z SP nr 1 otrzymała medal Komisji Edukacji Narodowej zaś Wiesława Kobus z ZS nr 3 wyróżniono nagrodą kuratora.

Podniosły nastrój panował też podczas uroczystości w starostwie powiatowym.

- Chciałbym wyróżnić jak najwięcej wspaniałych pedagogów z naszego miasta, ponieważ dostrzegam trud ich pracy - mówi Janusz Palmowski, starosta. - Zarząd i rada powiatu przyznaje nagrody nauczycielom za wysiłek i wyniki ich przedsięwzięć z nadzieją, że będzie to dla nich motywacją do dalszych starań. (mona)



Nagrodzeni nauczyciele z miasta

Jolanta Kołyszko, Maria Lewandowska-Lewińska, Ewelina Lemańczyk, Elżbieta Koperska, Weronika Chamier Ciemińska, Danuta Jasnoch, Mirosława Łapińska, Bożena Stępień, Maciej Śliwiński, Gabriela Kolińska, Mirosława Wardacka, Krystyna Muchewicz.



Fot. Monika Smół

Nagrodzeni nauczyciele z powiatu

Andrzej Wiecki, Aleksander Mrówczyński, Paweł Boczek, Piotr Klunder, Anna Okuniewska, Maria Morzyńska, Witold Narloch, Krzysztof Sękielewski, Al-dona Abendrot, Leszek Plata, Gabriel Kulas, Wojciech Rydzkowski, Irena Bruska, Bożena Kiedrowska, Maria Markowska, Dariusz Sokoliński, Bogdan Pawlak, Mariola Gus.

REKLAMA

PRACA

ZATRUDNIĘ

HANDLOWCÓW i sprzedawców części samochodowych do oddziału w Gdańsku - zatrudni firma motoryzacyjna. Tylko pisemne oferty: emf@emf.krakow.pl Euro Moto Fan Sp. z o.o. 31-422 Kraków, ul. Powstańców 66.

INŻYNIERÓW stocznioowych, długie doświadczenie w produkcji marketingu wymagany j. angielski, doświadczenie na stanowisku kierowniczym, dyplom, praca na kontrakcie, Gdańsk 058/341-10-72

KONSULTANTKI Avon - Kościerzyna i okolice, bezpłatne szkolenia, 6 produktów gratis, tylko w październiku bez opłaty wpisowej, zadzwonić, 686-92-60, 0501/370-134

KONSULTANTKI z terenu Kartuz i Kościerzyny, poszukuje Avon, 6 upominków od firmy, 058/687-32-13, 0503/547-010

KOSMETYCZKĘ zatrudnić w gabinecie kosmetycznym w Kartuzach, tel. 681-20-31, 0602-453-964

KRAWCOWE zatrudnić, Kartuzy, 058/681-42-31

OPIEKUNKI wiek do 30-50 lat, opieka nad dwójką dzieci, z mieszkaniem, kobiety bez zobowiązań pilne 055/275-76-48

ROZNOŚCIELA prasy, zamieszkałego w Kartuzach zatrudni Dział Sprzedaży Gazet, Biuro Prenumeraty. Oferujemy stałą pracę na 2-3 godz. dziennie (4.00-7.00 rano). Szukamy osób zdecydowanych. Zgłoszenia telefoniczne do dnia 18.10.2002 w godz. 12.00-13.00, tel. 300-36-17

STOLARZY meblowych wykwalifikowanych zatrudni Zakład Stolarski w Jeleńskiej Hucie gmina Szemud, 058/676-28-62

ŚLUSARZY (mogą być absolwenci ZSZ) i lakierników proskowych od zaraz zatrudni Zakład Mechaniki Precyzyjnej „Techmax” oddział w Somoninie, ul. Ceramiczna 1, tel. 682-38-00

ABSOLWENTA do pracy w wulkanizacji, tel. 606/31-20-39

CHALUPNICTWO 0692-929-664.

MŁODYCH ze znajomością akwizycji i marketingu, bardzo dobre płace, tel. 059/834-17-70 po godz. 21

OSOBY do sprzątań z grupą inwalidzką, do lat 45, zatrudni firma porządkowa (rejon Gdańsk - Morena) 0600/394-904

PRACA, bardzo dobre zarobki, znajomość marketingu i akwizycji, tel. 059/834-17-70 po godz. 21

PRACOWALEŚ w Niemczech, Holandii, Austrii, odbierz podatek najtaniej! Najskuteczniej! 058/301-82-63

PRACOWNIKA do sprzedaży jajek, handel obwoźny, 0605/285-384

PRACOWNIKÓW przyjmie firma do hurtowni, 10 zł/godz., 058/623-54-59

SZUKAM PRACY

CIEŚLA, więźba dachowa, obicia dachowe, różne przeróbki, 0502/568-121

GERMANISTA emeryt, nauczyciel niemieckiego, poszukuje pracy w hotelu lub prywatnie, 058/672-49-35

KIEROWCA - doświadczony, handlowiec, dyspozycyjny, 40-letni, świadectwo kwalifikacji, (058) 677-09-26

KSIĘGOWA - wykształcenie wyższe, z 30-letnim stażem, poszukuje pracy w okolicy Żukowa, Kartuz, tel. 058/694-00-73

KSIĘGOWA - wykształcenie wyższe, znajomość rozliczenia podatku VAT i dochodowego, 0502-132-080

MAGAZYNIER, montażysta stolarki PCV, kierowca B, C, uczciwy, dyspozycyjny, szuka pracy w Chojniach i okolicach, tel. 0609/860-209

MURARZ - tynki, ocieplanie, teren Chojnic i Czerska, tel. 052/398-54-24

OPIEKUNKA, zaopiekuję się dzieckiem, (058) 778-11-06

PERKUSISTA poszukuje pracy w zespole, tel. 0602/802-460

PRACOWNIK biurowy, doświadczenie w biurze rachunkowym, 0603-217-684

STOLARZ wykwalifikowany z kilkuletnim stażem podejmie pracę w okolicy Kartuz, Żukowa, 058/685-13-85

TECHNIK informatyk, język angielski, niemiecki, kurs kelniera, 058/681-28-21

29-LETNI, średnie, solidny, bez nałogów, komunikatywny, uczciwy, prawo jazdy, 0604/282-305

KOREPETYCJE z języka polskiego, pisanie prac, przygotowania do egzaminów i matury, tel. 052/397-64-85

MŁODA, uczciwa, wykształcenie średnie, kurs hipoterapii (2-letni staż), kurs kas fiskalnych, tel. 0692/643-666 lub 052/397-43-25

NAUCZĘ gry na instrumentach klawiszowych (piano, keyboard, organy), tel. 0604/219-417

POSZUKUJĘ pracy na targowisku w charakterze sprzedawczyni, 058/681-23-87

PRZEPISZĘ komputerowe prace magisterskie, dyplomy, inne pisma, tania, solidnie - wydrukuję. (058) 681-28-21

RENCISTA, magazynier, sprawny fizycznie, 40-letni, kierowca - handlowiec, świadectwo kwalifikacji, (058) 677-09-26

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem - doświadczenie. (058) 681-04-31 Kartuzy.

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem u siebie w domu w Żukowie, 058/684-92-53

ZAOPIEKUJĘ się starszą osobą lub podejmę sprzątnię, Kartuzy, 058/681-03-10

AUTO MOTO

SPRZEDAM

DAEWOO Tico 3C, 1996, 46.000 km, ciemnozielony metalik, 9.500 zł, (022) 677-10-79

FIAT 126p, 1989 r., siedzenia lotnicze, garażowany, 1400 zł, (0504) 40-55-37

FIAT 126p czerwony, po kapitalnym remoncie, alternator, siedzenia lotnicze, ważny przegląd, cena do uzgodnienia. (058) 681-13-90

FORD Escort 1,6D, 87. V-biegowy, stan bdb, SD, RM, CZ, cena 6000 zł. 0506-721-982, (058) 684-91-51

FORD Escort Bolero II, XI 1998 r. pilnie sprzedam tel. 055/645-11-00, 0605/425-960

KAMAZ 5511 wywrotka, stan dobry, 10 000 zł, (058) 687-65-50

MERCEDES 300 D, 1981 r., kombi, wszystkie dodatki, cena 6 tys zł, 0602-529-437

OPEL Astra 2000, 1,6 benz., 71 tys. km, granatowa, kupiona w salonie, 24 700 zł, (058) 680-13-65, (0601) 63-12-79

PEUGEOT 106, 94 r., 108 tys. km, biały, 1.0 benz., 9500 zł, 0609/104-963

POLONEZ 1,5 LE, 85 r., stan db, siedzenia lotnicze, H, R, 5-biegowy, 20 tys. km, silnik po kapitalnym remoncie, 800 zł lub zamiana na Fiata 126p, (0609) 75-59-60, (0502) 54-95-99

POLONEZ Caro, 1,5 benz./gaz, 91 r., hak, 2300 zł, tel. 0600/553-490

REANULT 5, poj. 1.1, 1992/93 r., 120.000 km, zielony metalik, cena 7.000 zł, tel. 052/397-25-10

RENAULT Megane 1,9 TDI, 1997 r., AA, CZ, EL, WS, H, R, Sierakowice, 0602-662-038

VOLVO FM 12, 2001 r., 6x6, szeroki rozstaw, przedłużona rama, c. siodłowy, 30.000 km, stan idealny, tel. 0693/340-373

VW Garbus, 1,3 3000,-, złoty, silnik w bardzo dobrym stanie, Gdańsk 0606/888-038

VW Passat 1,6 benz., 1998/99, 80500 km, serwisowany, srebrnymetalik, 39 500 zł, BS, CZ, EL, I WS, 058/684-21-55, 0602-730-085

Al Gotówka osobowe do 30.000,- 552-48-88

ALUFELGI 15 do VW lup Opla, tel. 0604/243-881

CZĘŚCI do Peugeot 205 - 305, tel. 0609/559-747

CZĘŚCI do Seata Ibiza, tel. 0609/559-747

OPONY Dunlop 185R14C M+S, używane 1 sezon 4 szt., tel. 0609/559-747

PRZYCZEPA wywrotka 4,5 t, pług dwuskibowy i rozsiewacz do nawozu Kos, tel. 687-33-29

ZAMÓCOWANIA ramowe do Mercedesa i BMW, 687-62-34

KUPIĘ

1 000- auta rozbite, 0604-228-214

Al Osobowe, gotówka natychmiast 058/554-20-22

DAEWOO, Renault, Fiat, Skoda, Peugeot lub inny (gotówka), 058/56-139-14, 0602/31-28-73

FIAT Punto, Brava, Siena, Seicento lub inny, 0505/037-647, 058/56-139-14

FIAT Punto, Brava, Siena, tel. 058/56-111-72, 0691/76-10-79

OPEL Astra, Corsa, Vectra, Kadett lub inny, 0606/385-862, 058/56-139-14

OPEL Astra, Corsa, Vectra, tel. 058/56-139-78, 0501/675-382

VW Passat, Polo, Vento, tel. 0691/76-10-72, 058/56-111-72

AUTA - powypadkowe, uszkodzone, rozbite - 0603-213-620

GOTÓWKA zachodnie od 1990, 0606/753-410

POWYPADKOWE, uszkodzone, zachodnie, 671-59-62, 0601/800-490

inne

AUTO - gaz z homologacją już od 1.250-raty. Centrum Motoryzacji Ustka, 059/814-78-04, 846-14-05

AUTOWYNAJEM Zastępcze-Refundacja z OC, 058/552-75-22, 0601/651-672

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BOBOWO koło Starogardu, gospodarstwo 24 ha z zabudowaniami, tel. 058/685-89-86

BOLSZEWO (centrum) - dom wolnostojący, 160 m, działka 700 m, 0692-209-075

BOLSZEWO - działka budowlana, 1.800 m, (058) 572-07-93

BRODNICA Dolna, działki rolne, nad jeziorem Brodno, z widokiem na Złotą Górę, 058/684-52-84

CHOJNICE - 60 m kw, 3 pokoje, II/IV piętro, opomiarowane, duży balkon, deski na podłogach, słoneczne, ładne, tel. 0503/367-701

CHOJNICE - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem, 24 m kw, ogród 600 m kw, tel. 0603/278-479

CHOJNICE - boks handlowy przy stadionie, tel. 0608/154-340 lub 052/397-37-04

CHOJNICE - budynek mieszkalno - handlowy, garaże, 200 m kw, tel. 052/397-14-21

CHOJNICE - dom na Osiedlu Grunowo, tel. 0602/802-460

CHOJNICE - działka POD Metalowiec, 560 m kw, tel. 052/397-93-65

CHOJNICE - mieszkanie 3 pokojowe na parterze, pow. 64,6 mkw, tel. 052/397-07-56

CHOJNICE - mieszkanie 60 m kw, IV piętro, na Osiedlu 700 Lecia, tel. 052/397-63-86

CHOJNICE - mieszkanie własnościowe, 48 m kw, 3 pokoje, ul. Młodzieżowa, tel. 052/397-00-26 lub 0692/849-268

CHOJNICE - mieszkanie własnościowe M-4, 60,2 m kw, tel. 052/397-55-39

CHOJNICE - mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV piętro, CO, PCV, własnościowe, tel. 0604/219-417

CHOJNICE - sprzedam mieszkanie w Rynku, pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CZERSK - garaż składany, ocieplany 36 m kw, wys. 2,5 m kw, cena 4.800 zł, do uzgodnienia, tel. 052/398-93-80

CZERSK - mieszkanie własnościowe, M-4, parter wysoki z piwnicą, pow. 70,77 m kw, opomiarowane, tania, 6 - letnie nowe budownictwo, tel. 0691/661-366

CZERSK - sprzedam mieszkanie w bloku o pow. 78 m kw, lub zamienię na dom może być do remontu, tel. 052/398-93-80

GDAŃSK Stogi 43 m kw. 055/272-77-38 po 18.00.

GDYNIA Suchy Dwór, działki budowlane, (058) 678-69-17

GOŚCICINO - dom wolnostojący, 80 m, działka 700 m, nad rzeką, 0692-209-075

GOŚCICINO - działka budowlana (865 m), prąd, woda blisko, tania, 058/678-00-66

GOŚCICINO - działka budowlana, 875 m, pięknie położona, media - obok, (058) 572-14-14

GOŚCICINO k. Wejherowa - działka budowlana, tania, 0691-796-397

GRZYBNO działki budowlane, 058/681-07-50

JASTRZĘBIA Góra - centrum, działka budowlana, (058) 672-11-77

KAMIENICA Królewska, ziemię, około 3 ha, sprzedam pod działki rekreacyjne, 058/681-31-73

KARTUZY, M-4, 3 pokojowe, os. Wybickiego, po częściowym remoncie, wolne od zaraz, 058/685-42-20 po 16

KOŚCIERZYNIA, dom wolno stojący, 0601/672-543

KOŚCIERZYNIA, działki budowlane 850 m kw., możliwość rat, (058) 686-50-66

KOŚCIERZYNIA, lokal handlowy o pow. 40 m kw., 76.000 zł, tel. 607/379-879

KOŚCIERZYNIA, sprzedam działki budowlane (1300-1800 m kw.) także pojedynczo. Położenie bezpośrednio na skraju lasu, cena 25 zł/m kw. do uzgodnienia, tel. 058/686-33-47

KOŚCIERZYNIA, ul. Kopernika, działka budowlana 542 m kw., tel. 0603/612-214

KOŚCIERZYNIA - przy kościele, parter kamienicy na działkałość i mieszkanie, 130 m kw wraz z kioskiem handlowym, garaż i niezależnym podwórzem sprzedam, tel. 0604/545-941

KOŚCIERZYNIA pod Nowy Klincz, dom 70 m kw., działka 3400 m kw., garaż, pomieszczenia gospodarcze 40 m kw., oczko wodne, 75.000 zł, tel. 0607/99-41-48

KOŹCZYKOWO - 2,6 ha, możliwość wykopania stawu, dobry dojazd, 0504-322-564

KWIDZYN (osiedle Hallera) mieszkanie 40,6 m kw. IV piętro tel. 089/741-65-54, 0504/172-086

LUZINO - działka budowlana, 722 m, media - obok, zdecydowanie, pilnie, 0600-713-514, 0692-736-606

LUZINO - działki budowlane (600 do 1550 m), uzbrojone, pod lasem, (061) 653-27-50, 0608-719-483

MAŁE Swornegacie - domek letniskowy, działka 400 m kw, tel. 052/397-64-21

MOSTY dom o powierzchni 160 m kw, 0-601-648-727

NOWA Karczma, nieruchomości zabudowana 1 ha, 1000 m kw., pod dachem, 688-21-81, 687-71-05

PELPLIN, dom, 6 pokoi, kuchnia, 2 łazienki, 058/536-15-14

PUCK (centrum) - dom szeregowy, 157 m, elegancko wykończony, ekologiczny, 0503-148-673

REDA - 48 m, 2- pokojowe, II p., całkowicie wykończone komfortowo, (058) 672-18-84

RUMIA - działka (handel, usługi), 1450 m, uzbrojona, 25 USD/ m, (058) 671-98-38

RUMIA

KUPIĘ

CHOJNICE – mieszkanie lub kawalerka, tel. 052/396-70-83

KARTUZY, kupię mieszkanie 1- 2 lub 3 pokojowe, I piętro, 0606-974-050, 058/681-00-71 po 120

KARTUZY, os. Sikorskiego lub XX-lecia kupię M-2, 0692-672-115

KARTUZY centrum – kupię lokal 150 m kw pod działalność gospodarczą, 0691-03-06-07

KARTUZY kupię mieszkanie 1, 2 lub 3 pokojowe, I piętro, kontakt po godz. 20 – 058/681-00-71, 0606-97-40-50

ZIEMIA ew. działka na trasie Kartuzy – Żukowo lub okolice, może być gosp. rolne, 0601/181-934

ZIEMIA rolnicza, lasy lub stoki o nachyleniu powyżej 15 st., również czasowo zalewane, 0601/181-934

ZIEMIA rolnicza- lokalizacja obojętna, do 2000 zł/ha, 0601/181-934

INNE

BORKOWO, dom letniskowy całoroczny zamienię na mieszkanie w Gdańsku, 0681-00-44

BYDGOSZCZ – mieszkanie w centrum, IV piętro, wynajmę, tel. 0601/672-543

CHOJNICE – 60 m kw, 3 pokoje, II/IV piętra, tel. 0503/367-701

CHOJNICE – 60 m kw, 3 pokojowe, II/IV, opomiarowane, deski na podłogach, duży balkon, słoneczne, ładne, zamienię na 2 – 3 pokoje w Trójmieście, tel. 0503/367-701

CHOJNICE – oddam w anjem pomieszczenie gospodarcze, 72 m kw, tel. 052/397-42-72

CHOJNICE – oddam w najem mieszkanie 30 m kw, tel. 052/397-42-72

CHOJNICE – przyjmę na pokój 1 osobę, tel. 052/397-36-42

CHOJNICE – przyjmę na pokój lub odnajmę mieszkanie, tel. 0606/403-760 lub 0606/403-760

CHOJNICE – przyjmę na pokój pania, nie palącą, tel. 052/397-51-72

CHOJNICE – przyjmę na pokój studentkę uczącą się w systemie zaocznym, blisko centrum, tel. 052/397-19-65

CHOJNICE – szukam mieszkania w bloku, 2 pokoje, PILNIE, tel. 0505/154-617

CHOJNICE – wynajmę mieszkanie umeblowane, 3 pokoje, cena 800 zł/ msc, tel. 052/398-81-34 lub 0608/126-329

ELBLĄG Miasto, sprzedam grunt inwestycyjny 1,75 ha, blisko trasy Berlin-Kalinin-grad, tel. 0692/921-817

GDAŃSK Przymorze, blisko uniwerku i SKM, odnajmę pokój studentowi (tylko mężczyźnie), niepalącemu, z używalnością kuchni i łazienki, 350 zł/m-c do uzg., tel. (058) 552-09-46

GDYNIA, mieszkanie 3-pokojowe, komfortowe, 63 m, odnajmę, (058) 672-51-66, (058) 623-04-97

GDYNIA, mieszkanie 63 m, komfortowe- odnajmę, 800 + liczniki, (058) 672-51-66, (058) 623-04-97

GDYNIA Hala Targowa – wydzierżawię sklep z powodu choroby, 23 m kw., 058/685-92-30 po 17

KARTUZY, os. Wybickiego – mieszkanie lokatorskie M-4 zamienię na kawalerkę, 0600-933-087

KARTUZY – poszukuję mieszkania do wynajęcia dwupokojowego, 0603-217-684

KARTUZY centrum – sprzedam lub wynajmę mieszkanie 60 m kw., 058/694-30-42

KARTUZY lub okolica – małżeństwo poszukuje mieszkania lub domu do wynajęcia, 058/681-30-47

KOŚCIERZYNA, małe mieszkanie do wynajęcia dla 1 lub 2 osób, 686-44-31

KOŚCIERZYNA wynajmę mieszkanie 1 pokój, kuchnia, łazienka, tel. 686-90-24

LUBIESZYN k/Kościerny-mieszkanie 60 m, do remontu, piętro domu, na dużej wynajmę, 250,-/ m-c, (058) 683-49-96

LUBIESZYN k/Kościerny-mieszkanie z wygodami 75 m, osobne wejście, na dużej wynajmę, 370,-/ m-c, (058) 683-49-96

PAWŁOWO – oddamw najem pomieszczenie, świeżo postawione o pow. 80 m kw, tel. 052/397-09-50

SIERAKOWICE, mieszkanie odnajmę, 058/6816-377 wieczorem

SIERAKOWICE – mieszkanie do wynajęcia, tel. 058/6816-377 wieczorem

SOPOT blisko Uniwersytetu, odnajmę mieszkanie, 2 pokojowe, 058/533-87-09

STARA Maszyna odnajmę mieszkanie, pokój, kuchnia, 058/685-11-70

STAROGARD Gd. centrum-sklep 250 m kw.- oczekuję propozycji, 059/842-33-14, 0609/036-760

WEJHEROWO- samotnej pani odnajmę pokój, częściowo za korepetycje, 0600-576-773

ŻUKOWO – pokój, tel. 058/681-87-15

ŻUKOWO odnajmę mieszkanie, 0609/164-064

ZAMIENIĘ działkę budowlaną na mieszkanie w starym budownictwie (do remontu), 058/681-22-41 Kiełpino

DOM

SPRZEDAM

KAMIEŃ polny łupany, cena 1 m kw., 20 zł, 0604-856-142

KANAPĘ plus fotele i dwa pufy, 058/681-10-49

KONTENERY

magazynowe,

chłodnicze-

„Balticon”.

Tel. (058) 663-00-79,

kom. 0605-051-328

KUCHENKA gazowa z wyposażeniem, 300 zł, 058/681-43-06

KUCHENKA gazowa z wyposażeniem, różno i elektryczny zapalnik, 350 zł, 058/681-43-06

ŁODÓWKA używana Mińsk, zamrażalnik w środku, 100 zł, 0601/181-934

Łódzko – zamrażarka (3 szuflady) firmy Bosch electronic Luxus, 1ys, 1,70, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia, tel. 052/397-48-49 Chojnice

ŁOŻE sypialniane (1,60 x 2,00), nowe, materac, 2 stoliki, 650 zł, 058/676-28-29

MEBLE młodzieżowe, cena 120 zł, białe czarne, tel. 052/398-54-24

MEBŁOŚCIANKA, stan dobry, (058) 686-20-63

ODKURZACZ Zelmer, 1400 W, 140 zł, (058) 672-50-16

PIEC CO, nowy, tanio, tel. 052/398-33-19

PIEC CO Elgaz, 2,5 m kw., 200 zł, (058) 672-50-16

PIECE CO, jeden na trociny, drugi na węgiel (używane), Chojnice, tel. 052/397-77-92

PIECYK gazowy z butlą za 150 zł sprzedam, 0503-48-29-32

PRALKA Frania, nowa 120 zł, mało używana, 058/681-43-06

PRALKA wirnikowa, stan bdb, 130 zł, 680-82-06

ROŻEN elektryczny, stan bdb, 180 zł, 684-66-20

RURY czarne ze szwem o średnicy 35- 70 mm, profile zamknięte, blachy ocynkowane sprzedam lub zamienię na blachy czarne o grubości 2,00- 5,00 mm lub wałcówkę, 058/563-03-30, 562-36-49

SEGMENT czarny (pięć części), w tym 2 szaty, Kartuzy 0603-217-684

SEGMENT pokojowy dł. 4,2 m, kolor mała, cena 500 zł, 058/681-91-06

SIATKA ogrodzeniowa, powlekana PCV, ocynkowana, słupki, bramy, Przywidz, tel. 058 682-51-38

SŁUPY ogrodzeniowe modrzewiowe, korowane, dł. 180 cm, cena 10 zł/sztuk, tel. 058/681-91-06

TELEWIZOR Grundig niemiecki, telegazeta, wyłącznik czasowy, 2-letni, 500 zł, 0601/181-934

TELEWIZOR kolorowy, 20-calowy z pilotem, 350 zł, (058) 686-66-29

TELEWIZOR Samsung, 21 cali, 250 zł, Kartuzy, 058/681-19-42

NAJSTARSZA solidna wytwórnia pustaków i bloczków na Kaszubach (z wibroprasy), kruszywo naturalne, czarnoziem. Władysław Joskowski Mścisze-wice – Golica, tel. 058/681-62-16, 0605-314-873

KUPIĘ

RUSZTOWANIE choinkowe używane, 0503/95-38-90

INNE

GARAŻE ocynkowane, 3 x 5 wiaty, raty, transport i montaż, (058) 778-14-22, 0600-22-12-13

OCIEPLENIA, dachy, wykończenia wnętrz, itp., tel. 0692-946-082

PIANINO nieodpłatnie przyjmę, 0692-672-115

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

BAŁTYK- Stegna, andrzejkki, sylwester, szkolenia, wesela, (055) 247-72-37, 247-72-57

FOTELIK dla dziecka na rower, tel. 0503 48 29 32

GRECJA 9 dni – 945 zł, od 2 do 10 listopada, Bazuny Żukowo, tel. 0600-994-346

ŁAWKI, hantle, szlengi, stojaki, modlitewnik i obciążniki do siłowni, tel. 0604/243-881

ŁYŻWOROLKI, nowe, nie używane, w kartonie, rozmiar 40, tel. 0503/506-529

ROWER górski sprzedam lub zamienię na telewizor, cena 500 zł, 058/512-46-02 prosić Marka

SPRZĘT wieloczynnościowy do ćwiczeń gimnastycznych, niemiecki, tel. 052/397-44-92

STÓŁ bilardowy Snooker, angielski, używany, ok. 6000 zł do uzgodnienia, sprzedam, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angielski, używany, ok. 6000 zł do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

BIOTERAPEUTA- Antropolog 0604/545-941, 058/686-42-45 Gabinet Profilaktyki Zdrowia, Derdowskiego 11, Kościerzyna

GINEKOLOG zabiegi, 0601/533-409

OZONOMATIC do masażu wodnych, tel. 052/397-14-21

SOLARIUM „Ergoline”, 37 lamp, cena 800 zł. (058) 681-22-89

WAŁEK rehabilitacyjny, średnica 25 cm i piłka średnicy 85 cm, sprzedam, (058) 684-61-03

WÓZEK inwalidzki, nowy, składany, koła pompowane, 400 zł, 684-66-20

WÓZEK inwalidzki bateryjny plus składany, stan bdb, 058/684-11-10 wieczorem

WÓZEK inwalidzki nowy, baterie, pełne wyposażenie, stan bdb, 058/684-14-94

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

BEAGLE. Nowofunlandy. 058/676-02-58, 0601/167-665

BOKSER, 16 – miesięczny, pogodny, maści żółtej, 250 zł – sprzedam, 058/684-21-14

DOBERMANY, szczenięta, po bardzo łagodnych i pięknych rodzicach – sprzedam, 300 zł, 058/684-85-05, 0502-11-85-85

DOBERMANY, szczenięta po roslých i łagodnych rodzicach, sprzedam, 684-85-05, 0501/11-85-85

DOBERMANY- 3 psy, czarne podpalane, 6- tygodniowe, odrobacone- sprzedam, 0691-140-356

DOBERMANY – szczenięta duże, ładne i bardzo łagodne, 058/684-85-05, 0502-11-85-85

KANAREK z kaitką, samiec, tel. 0503/506-529

KARP Lin Kroczek, sprzedam od 8.10.2002r., tel. 052/398-17-91 lub 0607/968-076

KOŃ ogierek, 8-miesięcy, sprzedam, tel. 0692/622-497

KRÓLIKI – sprzedam, tel. 052/398-20-10

KRÓLIKI kalifornijskie, zaszczepione, 20 zł/ szt., 0691-679-896

KRÓLIKI nowozelandzkie białe, do dalszej hodowli- sprzedam, 16 zł/ szt., (058) 572-01-32

OWCZARKI Niemieckie, szczenięta, sprzedam, tel. 0505/594-995 lub 052/395-54-14

PROSIKI sprzedam, 058/684-13-69

PROSIĘTA – 80 zł/szt, tel. 0505/627-720

RODWAILERY szczeniaki. sprzedam, 0603/666-210

ROTTWEILERY szczeniaki rodowodowe po potężnych championach 500 zł tel. 055/279-59-50 0606/275-844

STRUSIE, młode – kupię, tel. 052/398-72-60 lub 0692/769-944 od 7 – 14

TUCZNIKI – kupię, tel. 052/397-91-77

ROŚLINY

RÓŻNE

AGAWA, dorodna roślina, sprzedam, 686-64-71

CHOINKI – plantację sprzedam, 058/684-22-37

CHOINKI od 1- 2,5 m, sprzedam, 684-36-74

PSZENŻYTO i lubin, sprzedam tel. 052/397-52-47

PSZENŻYTO i mieszanę zbożową sprzedam, tel. 052/398-10-78

SADZONKI truskawek, kwalifikowane, różnych odmian – sprzedam, 058/681-34-88, 0692-906-919

ŚWIERKI srebrne, tuje, bukszpany, cena od 5 do 10 zł, 058/685-92-46

TRUSKAWKI – sadzonki, odmiany Hanoye, Senga, 20 gr za sztukę, sprzedam, 058/681-91-06

ZBOŻE kupię 0502/571-843

ZIEMNIANKI jadalne, super żółte, 0,35 zł za kg, tel. 058/681-91-06

ZIEMNIANKI jadalne kupię – 058/684-32-92, 0601-160-439

ZIEMNIANKI kupię – 0,12 zł za kg, 0609-617-682

ZIEMNIANKI odmiana Ibis – sprzedam, zapewniam transport, cena 0,33 zł/kg, 058/681-64-34

MASZYNY I URZĄDZENIA

RÓŻNE

AGREGAT prądotwórczy ok. 5 KW, kupię tel. 0604/978-522

CIĄGNIK C-330, MF Ferguson 255, Forsmit ZT 303 D – 100 KM 4x4, Bizon Z 056 – 1989 r., Piast ładowiś 2,5 tony, Kos, rozrzutnik obornika jednoosiowy, i inny sprzęt, 058/684-32-92, 0601-160-439

CIĄGNIK rolniczy używany o mocy do 100 KM, kupię, (0501) 44-13-37

CYKLINIARKA do remontu bez silnika oraz szlifierka talarzowa do polerowania podłóg- kupię, tel. 052/398-70-36

CZERSK – sprzedam maszynę szwską stary typ Singer, cena 450 zł, tel. 052/398-93-80

FOTEL stomatologiczny i fotelik lekarski Beskid – sprzedam, Kartuzy, 058/681-33-62

GILOTYNA NG5, długość cięcia 2500, stan dobry, mało używana, tel. 0693/340-373

KOMBAJN MF, 2,5 m, ładowacz Trol, waga 500 kg, koła, opony ciągnikowe różne, 058/684-11-10 wieczorem

KOS do nawozu i plug 3 – skibowy, ciągnik 360, tel. 0600/641-270

MŁOCARNIA z silnikiem, pełnosprawną, stan dobry, MZC – 4A563, 058/685-73-02

PIŁĘ siłową do drewna 380 V, 8 kW- sprzedam, (058) 677-44-87

PLUG 5 – skibowy Grudziądzki, tel. 059/833-10-65

SIEWNIK do buraków 7, wal przedsiwiny, opielacz siedmiorzędowy, stan bdb, 058/684-12-88 wieczorem

SIEWNIK Mazur, 4 metrowy zawieszany, tel. 059/833-10-65

SILNIKI elektryczne, 7,5 KW, 1.430 obrotów, na rozruch, cena 450 zł, tel. 052/398-93-80

SILNIKI elektryczne- sprzedam, tanio, od 150 zł, (058) 677-44-87

SPAWARKE kupię – 058/684-32-97

URSUS C-385, Bizon Z056- sprzedam, 058/56-144-00

WAT strunowy, śrutownik „BAK”, plug 3 – skibowy, sprzedam tel. 052/397-52-47

WKŁAD do parnika elektrycznego- 60 l, nowy, tanio, (058) 572-14-14

USŁUGI INNE

RÓŻNE

DETEKTYWISTYCZNE 058/30-74-311

DŁUGI, handel, odzysk, 307-42-16, 30-74-311

DOCIEPLANIE ścian, poddaszy styropianem sytkim, 058/681-91-76, 0605-893-196

ECO-EKSPERT poprowadzi firmom wszystkie sprawy wynikające z obowiązku ochrony środowiska, nr tel. 686-

PIŁKA NOŻNA HALOWA

■ Drugoligowy debiut



Jacek Tobolski (z prawej) od kilku lat gra w drużynie Holiday ABC, która do tej pory występowała tylko w lidze amatorskiej.

Fot. Tomasz Mrozek

CHOJNICE. W niedzielę po raz pierwszy w Chojnicach odbędzie się mecz ogólnopolskiej ligi fut-salu, halowej piłki nożnej. W II lidze występować będzie drużyna Holiday ABC Chojnice. W pierwszej kolejce zmierzy się z Akademią Słowa Poznania, jednym z faworytów rozgrywek.

- Naszym celem jest walka o pierwsze miejsce - mówi Bogdan Duraj, sponsor drużyny. - Trzeba sobie stawiać wysokie cele, a jak będzie, zobaczymy.

Zespół prowadzić będzie dobrze znany w Chojnicach szkoleniowiec, Andrzej Bianga. W drużynie zagrają m.in. Maciej Kalkowski, Zbigniew Kobus, Artur Chrzonowski, Tomasz Borkowski, Daniel Czuk (wszyscy Unia Tczew), Artur Gajewski (Zawisza Bydgoszcz) oraz piłkarze Chojniczanki: Andrzej Borowski, Jacek Tobolski, Jakub Skiba, Krzysztof Kokosiński. Być może uda się także zwerbować reprezentanta Polski, Wojciech Pięte. Drużyna Unisoftu Gdynia, w której dotychczas grał, wycofała się z rozgrywek.

(Mroz)

■ Zostało jedno miejsce

CHOJNICE. Tylko jedno wolne miejsce zostało w II lidze chojnickich piątek piłkarskich. Rozgrywki startują co prawda dopiero 19 listopada, lecz już od tygodnia organizatorzy przyjmują zgłoszenia. Dzisiaj o godz. 20 w kawiarni Metro przy ul. Krótkiej 6 w Chojnicach odbędzie się drugie spotkanie organizacyjne ligi.

W pierwszej lidze w tym roku zagra osiem zespołów. Wszystkie drużyny, którym przysługuje prawo do gry w I lidze potwierdziły swój akces. Na boisku zobaczymy więc: obrońcę mistrzowskiego tytułu, Holiday ABC, Reserved Old Horses, DIM Red Devils, Budgie, Spar Meble, Wodociągi, Temis i Poczta.

W II lidze zagra 12 drużyn. Do tej pory chęć udziału w rozgrywkach wyraziło 11 ekip.

- Na razie zespoły te tylko wyraziły chęć gry. Aby zagrały, muszą wpłacić wpisowe - mówi Marcin Synoradzki, jeden z organizatorów zawodów. - Pierwszeństwo mają drużyny, które grały w lidze w ubiegłym roku.

Wpisowe wynosi 700 zł dla drużyn z I ligi i po 350 zł dla drugoligowców.

W tym roku dokonano pewnych zmian w regulaminie rozgrywek, które dotyczą przede wszystkim I ligi. W drużynie może być zgłoszonych 15, a nie jak dotychczas 12 zawodników. Po rozegraniu rundy zasadniczej, systemem każdy z każdym, I liga zostanie podzielona na grupę mistrzowską i spadkową z zachowaną ilością punktów i bramek. Z ligi spada tylko jedna drużyna, zespół z miejsca siódmego zagra baraż z wicemistrzem II ligi.

(Mroz)

Piłka nożna

Samochoodem na mecz

Piłkarze Chojniczanki pojechali do Kościerzyny na mecz z tamtejszą Kaszubią prywatnymi samochodami. Nie wszystkim taka sytuacja odpowiadała.

- Dla piłkarzy autobusu nie było, znalazł się natomiast autokar dla kibiców - mówi mieszkanka Chojnic, która chce zachować anonimowość. - Moim zdaniem prezes Chojniczanki, Józef Kołak, robi sobie kampanię wyborczą. Wiadomo, kibiców jest więcej niż

piłkarzy. Oburzenia tym zarzutem nie krył sam zainteresowany.

- Osoba, która udzieliła Państwu takich informacji nie ma pojęcia, o czym mówi. Grupa kibiców pojechała do Kościerzyny pociągiem. W przerwie meczu przyjechali na stadion nasi juniorzy, którzy wracali z meczu w Wejherowie - mówi Kołak. - Po meczu trener juniorów zaproponował kibicom powrót autobusem. O wyjeździe prywat-

ny samochodami zdecydowali sami piłkarze.

- Autobus był potrzebny dla juniorów, którzy jechali do Wejherowa. Stwierdził, że pojedziemy samochodami, gdyż tak jest wygodniej, taniej i szybciej - mówi Jacek Tobolski, kapitan drużyny. - Piłkarze na trzy dni przed meczem wiedzieli, że jedziemy samochodami i zgodzili się na to. Kierowcy otrzymali zwrot kosztów paliwa.

(Mroz)

REKLAMA

SAM SPRAWDŹ NASZE CENY!

TYLKO W NORAUTO!

OPONA ZIMOWA GRATIS!

* promocja równoznaczna z 25-proc. rabatem

FELGI STALOWE 10% TANIEJ!

AKUMULATORY NORAUTO 15% TANIEJ!

TEST JAKOŚCI PŁYNU CHŁODNICZEGO GRATIS!

Oferta ważna do wyczerpania zapasów magazynowych. Wszystkie ceny zawierają VAT. Informujemy, że zdjęcia niektórych artykułów nie zawsze są pełnym odzwierciedleniem rzeczywistości. Oferta ważna do 23 października 2002 r.

Norauto

Twoje Auto Centrum

CENTRUM NORAUTO GDAŃSK-KIELPIŃEK
przy Centrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczęśliwa 9, tel. 769 47 00
OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEDZ. 10.00-18.00 10152714/C/884

SKOK im. Jana Pawła II www.skok2.skok.pl

Oferta **SPECJALNA**:

LOKATA 10%

na 10 m-cy (oprocentowanie stałe)*

Korzystne POŻYCZKI

Chojnice
ul. Pocztowa 10
tel. 397-81-35

* (Oferta dotyczy lokat powyżej 5 000 zł)

SPORTOWY
WEEKEND

■ Piłka ręczna



Na celne rzuty Eugeniusza Zakrzewskiego liczą kibice Borowiaka.

Fot. Tomasz Mrozek

CZERSK. Jutro o godz. 17 w hali im. Romana Bruskiego szczyptorniści Borowiaka Czerniechów podejmować będą w ramach rozgrywek drużynę WKPR Włocławek. Czerniechanie rozegrali do tej pory dwa mecze, oba przegrali. Włocławianie też nie mają się czym pochwalić - jeden mecz, jedna porażka. Dla podopiecznych Jurija Pogodina jutrzejsze spotkanie będzie szansą na przełamanie złej passy. Jak mówi trener, ten mecz po prostu trzeba wygrać.

■ Piłka nożna

IV LIGA

CHOJNICE. Piłkarze Chojniczanki zagrają jutro o godz. 14 na stadionie przy ul. Mickiewicza z Cartusią Kartuszy. Cartusia od kilku sezonów bezskutecznie dobija się do bram III ligi. Dwa lata temu właśnie Chojniczanka pozbawiła piłkarzy z Kartuszy szansę na awans. W tym roku Cartusia gra nieco słabiej, zajmuje piąte miejsce, lecz od trzeciej Chojniczanki dzieli ją zaledwie dwa punkty. Zapowiada się więc bardzo ciekawy mecz.

Okręgówka

CHOJNICE. W sobotę o godz. 14 na stadionie przy ul. Lichnowskiej Kolejarsz Chojnice podejmować będą Ceramikę Lubiana. Ceramik żadną rewelacją sezonu nie jest, zajmuje miejsce w dole tabeli, jednak chojniczanie pokazali w ostatnim meczu, że przegrać mogą z każdym. Podobnie, jak wygrać. Nadal zmarciem trenera Czesława Jarzembieńskiego jest brak bramkarza. Być może w tym meczu do bramki wstawi któregoś z zawodników z pola. W każdym razie na brak emocji nie będzie można narzekać.

CZERSK. Borowiak Czerniechów zagra w tej kolejce z Pogonią Śmętowo. Pogoń to rywal wymagający, z którym zawsze ciężko grało się naszym drużynom. Aktualnie Pogoń znajduje się w tabeli tuż za Borowiakiem, jeśli jednak podopieczni Bogdana Czajki nie przełamają passy porażek, zespoły zamienią się miejscami.

Futsal CHOJNICE. W niedzielę o godz. 18 w hali Parku Wodnego w Chojnicach drużyna Holiday ABC Chojnice zagra w ramach rozgrywek ogólnopolskiej II ligi piłki halowej z zespołem Akademii Słowa Poznania.

(Mroz)

Producent

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Kasety ściennie

Panele ściennie

Płyty warstwowe

Belki żelowe

Hale ZET

Profile zamknięte

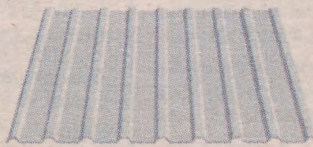


BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dzwonickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 **12,96 zł/m²** blacha płaska **10,82 zł/m²**

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

2037442/F/949

Frontem do klienta

W województwie pomorskim działa ponad sto placówek banków spółdzielczych. Ich największą zaletą jest bliskość i dostępność dla mieszkańców małych miejscowości.

str. C

piątek
18 października 2002 r.WIECZÓR
wybrzeża Dziennik
Bałtycki

A

W bankowej sieci

OSOBISTE KONTO

Konto osobiste jest wygodną formą komunikowania się z bankiem. Służy jednak nie do oszczędzania, ale do łatwego realizowania różnych przelewów, wpłat i wypłat. Zanim podejmiemy decyzję, w którym banku je założyć, musimy się zastanowić, z jakich usług będziemy korzystać częściej, a jakie nas nie interesują. Warto prześledzić, ile i jakich operacji dokonywaliśmy najczęściej w ostatnich miesiącach.

Jeżeli często dokonujemy transakcji w ramach konta, korzystny może być wybór droższego wariantu. Zapłacimy więcej za prowadzenie rachunku, ale skorzystamy na ofercie darmowych usług. Prowadzenie konta kosztuje od 3 do 12 zł. Posiadacze droższego nie zapłacą jednak nic za przelewy do innych banków i wypłaty gotówki w kasie. W koncie standardowym każda taka operacja kosztuje 1,5 zł. Może się wówczas okazać, że za korzystanie z tańszego konta zapłacimy więcej, mimo że opłata miesięczna jest dużo niższa. Koszt całkowity liczy się bowiem z uwzględnieniem opłat za przelewy oraz zlecenia stałe (liczba razy prowizja).

Posiadanie konta daje możliwość korzystania z kart płatniczych. Można nimi płacić w sklepach, restauracjach i innych punktach wyposażonych w tzw. POSy, czyli elektroniczne czytniki kart. Jeżeli często korzystamy z bankomatów, warto wybrać bank z dużą ich siecią. Za wypłaty gotówki z własnych bankomatów banki nie pobierają bowiem prowizji. W bankomatach obcych banków wynosi ona zwykle nie mniej niż 3,5 zł, czasami określona jest jako procent wypłacanej kwoty. Sprawdźmy też, jak szybko bank zastrzeże utracone karty i od kiedy weźmie odpowiedzialność za ewentualne nieautoryzowane wypłaty.

Najwięcej kosztuje odwiedzanie banku i płacone w okienku kasowym. Stałe płatności warto zlecić bankowi, wtedy nic nie będą nas kosztować. Jeżeli w ciągu miesiąca dokonujemy dużej ilości przelewów, korzystnie jest wykupić pakiet bankowości telefonicznej lub internetowej.

Opłaty są bowiem znacznie niższe lub nie występują. Dla bardziej odważnych godne polecenia są banki wirtualne. Dostęp do serwisu internetowego jest darmowy, a od płatności dokonywanych przez sieć

nie zapłacimy wcale lub znikomą prowizję. Oprocentowanie także jest korzystniejsze niż w tradycyjnych bankach i wynosi ok. 6 proc. w skali roku.

(JKL)



CO OFERUJĄ BANKI?

■ Rachunki oszczędnościowo-rozliczeniowe

- przeprowadzanie rozliczeń bezgotówkowych i gotówkowych,
- kredyt w ramach przyznanego limitu kredytowego,
- zlecenia na dokonywanie stałych płatności, np.: rachunków za energię, gaz, opłat czynszu, spłat kredytu itp.
- karty płatnicze, debetowe, kredytowe, za pomocą których można płacić lub pobierać gotówkę na całym świecie,
- bezpłatna informacja telefoniczna o stanie rachunku,
- system homebanking,
- dostęp do konta i realizowanie operacji przez Internet.

■ Lokaty terminowe

W złotych i walutach, stałym i zmiennym oprocentowaniu na okres od 7 dni do 3 lat. Lokaty dynamiczne, progresywne i inwestycyjne.

■ Kredyty gotówkowe

Przeznaczone są dla osób fizycznych na dowolny cel. Maksymalna wysokość może sięgać 10-krotności miesięcznego wynagrodzenia netto. Dla posiadaczy kont są szybko dostępne i nie wymagają wielu zabezpieczeń.

■ Kredyty celowe

Kredyty udzielane na określony cel. Klientom oferowane są wyższe kwoty, maksymalnie nawet do 100 tys. zł oraz dłuższy okres kredytowania - maksymalnie do 48 - 60 miesięcy.

Kredyty na zakup pojazdów mechanicznych.

Na zakup samochodu nowego lub używanego, okres kredytowania do 7 lat. Wysokość kredytu do 90 proc. wartości zakupu.

■ Kredyty okazjonalne

Świąteczne, wakacyjne, szkolne czy gwiazdkowe, których oprocentowanie jest niższe od standardowej oferty. Z reguły są to kredyty krótkoterminowe.

■ Kredyty i pożyczki hipoteczne

- na nabycie, budowę, przebudowę lub nadbudowę domu albo lokalu mieszkalnego, stanowiącego odrębną nieruchomość,
- uzyskanie spółdzielczego prawa do lokalu mieszkalnego lub prawa do domu jednorodzinnego w spółdzielni mieszkaniowej albo prawa odrębnej własności lokalu mieszkalnego w spółdzielni mieszkaniowej,
- remont domu albo lokalu,
- nabycie działki budowlanej lub jej części pod budowę domu jednorodzinnego lub budynku mieszkalnego, w którym jest lub ma być położony lokal mieszkalny.

■ Programy ubezpieczeniowo-oszczędnościowe

Są połączeniem długoterminowej inwestycji z ochroną ubezpieczeniową zapewnioną przez cały okres trwania umowy. Oferowane są wspólnie z towarzystwem ubezpieczeniowym. Najniższa składka nie przekracza 100 zł. W odróżnieniu od standardowych ubezpieczeń na życie nie jest wymagane przeprowadzenie szczegółowego wywiadu medycznego.

■ Programy inwestycyjne

Większość liczących się banków zarządza funduszami inwestycyjnymi. Za ich pośrednictwem nadwyżki z kont czy lokat terminowych mogą być inwestowane w akcje, obligacje i inne papiery wartościowe, także zagraniczne.

Konta dla klientów indywidualnych

Bank, Konto	Oprocentowanie	Kapitalizacja	Opłata za prowadzenie	Karty	Kredyt w rachunku (oproc. i wysokość)	Liczba placówek	Liczba bankomatów
BGŻ SA, Integrum	1 proc.	kwartalna	3 zł/mies.	Maestro, Visa Classic, Eurocard/Mastercard	17,75 proc., maks. sześciokrotność mies. wpływów	365	240
BOŚ SA, Ekokonto	3,5 proc.	miesięczna	2 zł/mies.	PolCard, Maestro, Eurocard/Mastercard	16,5 proc., maks. trzykrotność mies. wpływów	58	-
Bank Pocztowy SA, Giro	1,5 proc.	kwartalna	3 zł/mies.	Visa Electron	16,99 proc., maks. trzykrotność mies. wpływów	66	-
BPH PBK SA, Sezam	1,1 proc.	kwartalna	4,5 zł/mies.	Visa Classic, Visa Electron, Eurocard/Mastercard	18,4 proc., maks. trzykrotność mies. wpływów	600	650
ING Bank Śląski SA, Konto z Lwem	1,5 proc.	miesięczna	4 zł/mies.	Maestro, Visa Classic, Visa Electron	16,4 proc., indywidualnie	325	460
BZ WBK SA, Konto 24	0,5 proc.	miesięczna	5 zł/mies.	Maestro, Visa Classic, Visa Electron, Eurocard/Mastercard	18,15 proc., indywidualnie	449	551
Citibank SA, Citikonto	1,1 proc.	miesięczna	4 zł/mies.	Maestro	18,99 proc., indywidualnie	90	-
Fortis Bank SA, Pakiet Srebrny	4,5 proc.	kwartalna	9 zł/mies.	Visa Electron, Visa Classic	16,5 proc., do 50 tys. zł	22	-
Kredyt Bank SA, Ekstrakonto	3,5 proc.	miesięczna	3,5 zł/mies.	Cirrus, Visa Electron, Visa Classic	od 17,75 proc., do 100 tys. zł	351	418
Millennium, Unikonto	0,5 proc.	miesięczna	3 zł/mies.	Visa Classic, Visa Electron, American Express	19,5 proc., indywidualnie	238	850
Nordea Bank Polska SA, Konto Nordea	3,2 proc.	kwartalna	3 zł/mies.	Visa Electron	17 proc., maks. trzykrotność mies. wpływów	16	4
Bank Pekao SA, Eurokonto	1,5 proc.	miesięczna	6 zł/mies.	Maestro, Eurokarta	19,5 proc., indywidualnie	812	778
PKO BP SA, Superkonto	1,1 proc.	miesięczna	3 zł/mies.	Visa Electron, Visa Classic	16 proc., indywidualnie	1244	1342
Raiffeisen Bank Polska SA, Standard	1 proc.	kwartalna	10 zł/mies.	Visa Electron, Visa Classic	niedostępny	34	-

Już w piątek 25 października

z Dziennikiem

mapa usług bankowych



NBP

Narodowy Bank Polski

Wkładka i mapa powstały dzięki wsparciu Narodowego Banku Polskiego w ramach Programu Edukacji Ekonomicznej

KUPUJEMY OBLIGACJE

Obligacje są bezpieczną formą długoterminowego oszczędzania. Do wyboru mamy cztery rodzaje obligacji detalicznych różniące się pod względem oprocentowania i terminu wykupu. Wartość nominalna wszystkich obligacji wynosi 100 zł.

Dwuletnie obligacje

Oszczędnościowe (DOS) o oprocentowaniu stałym sprzedawane w comiesięcznych emisjach mogą być nabywane wyłącznie przez osoby fizyczne. Odsetki są kapitalizowane. Oprocentowanie naliczane od ich wartości nominalnej od momentu zakupu w pierwszym roku, i od wartości nominalnej powiększonej o odsetki naliczone za pierwszy rok, w drugim roku. W momencie zakupu jesteśmy informowani, ile zyskamy z tytułu odsetek.

Czteroletnie obligacje

Oszczędnościowe (COI) o oprocentowaniu indeksowanym obliczanym na podstawie stopy wzrostu cen i usług konsumpcyjnych podanej przez Główny Urząd Statystyczny. Odsetki są kapitalizowane. Oprocentowanie naliczane jest od wartości nominalnej od momentu zakupu w pierwszym okresie odsetkowym, i od wartości nominalnej powiększonej o odsetki naliczone na koniec każdego kolejnego roku. Należność podobnie jak dla obligacji dwuletnich wypłacana jest gotówką w punkcie obsługi klienta lub przelewem na wskazany rachunek bankowy.

Obligacje trzyletnie

(TZ) o oprocentowaniu zmiennym naliczanym od ich wartości nominalnej poczynając od pierwszego dnia sprzedaży. Obligacje trzyletnie mają 12 trzymiesięcznych okresów odsetkowych. Odsetki od obligacji trzyletnich nie są kapitalizowane i wypłacane są co trzy miesiące. Szczegółowe sposoby ich wyliczenia zawarte są w listach emisyjnych dostępnych w punktach sprzedaży. Właściciele obligacji trzyletnich, dla których zbliża się termin wykupu, mogą przedłużyć inwestycję dokonując zamiany (rolowania) na kolejną serię tych obligacji. Aby zachęcać do przedłużania inwestycji cena zamiany nowej serii ustalana jest poniżej ceny emisyjnej (tzn. z dyskontem).

Obligacje pięcioletnie

„Pięciolatka” to instrument o najdłuższym terminie wykupu spośród wszystkich detalicznych papierów skarbowych. Emisje odbywają się co trzy miesiące, w marcu, czerwcu, wrześniu i grudniu. Odsetki nie są kapitalizowane, lecz wypłacane. Oprocentowanie jest stałe, to znaczy nie zmienia się przez 5 lat. „Pięciolatki”, podobnie jak „trzylatki”, są notowane na Gieldzie Papierów Wartościowych w Warszawie.

Sprzedaż i wcześniejszy wykup

Obligacje nie musimy trzymać przez cały okres, możemy zlecić ich wcześniejszy wykup. Otrzymamy jednak mniejsze odsetki. Przy przedterminowym wykupie obligacji dwuletnich pobierana jest opłata pomniejszająca wysokość naliczanych odsetek o kwotę 2 zł od każdej obligacji. W przypadku obligacji czteroletnich opłata wynosi także 2 zł. Obligacje dwuletnie i czteroletnie w zależności od emisji nie mogą być wykupione przez emitenta wcześniej niż po upływie jednego lub trzech miesięcy od dnia sprzedaży danej obligacji, i nie później niż na jeden lub dwa miesiące przed właściwym dniem wykupu.

Obligacji dwu- i czteroletnie możemy na drodze umowy cywilno-prawnej sprzedać innej osobie. W tym celu musimy się z nią stawić w punkcie obsługi klienta. Obligacje trzyletnie i pięcioletnie są notowane na Gieldzie Papierów Wartościowych. Oznacza to, że posiadając rachunek inwestycyjny w biurze maklerskim, można je w dowolnym momencie kupić lub sprzedać na giełdzie.

Gdzie i jak kupić?

Obligacje możemy nabyć w placówkach domów maklerskich lub przez Internet na stronie www.cdmpekao.com.pl. Zapłacić możemy gotówką, bankowym czekiem gotówkowym, przelewem pieniężnym na rachunek punktu obsługi klienta prowadzącego sprzedaż obligacji.

(JKL)

Lokaty bankowe

Różne terminy i waluty

Terminowe lokaty są jedną z najprostszych form oszczędzania. Nie dają może astronomicznych zysków, jednak zawsze są one wyższe niż kiedy trzymamy pieniądze w przysłowiowej „skarpecie”. Wystarczy udać się do banku wpłacić oszczędności, spokojnie czekać aż termin lokaty dobiegnie końca i wypłacić pieniądze z odsetkami. Nie jest to jednak takie proste. Trzeba zastanowić się na jak długo zamierzamy zdeponować swoje oszczędności. Jakie oprocentowanie wybrać, stałe

czy zmienne i w końcu w jakiej walucie ma być lokata. Jeżeli przewidujemy, że pieniądze nie będą nam potrzebne tak szybko do wyboru mamy lokaty długoterminowe. Korzystniejsze może się okazać jednak założenie lokaty krótkoterminowej i przedłużanie jej dowolną ilość razy. Odsetki są bowiem doliczane do kolejnych okresów, przez co rzeczywiste zyski w porównaniu z lokatą np. roczną są wyższe dzięki procentowi tzw. składanemu. Termin lokaty to nie wszystko. Do wyboru jest oprocentowanie zmienne i stałe.

Chociaż

zmienne jest z reguły wyższe nie zawsze daje większy zysk. W ubiegłym roku korzystnie było założyć długoterminową lokatę o stałym oprocentowaniu przez cały okres trwania lokaty. Odsetki z lokat o zmiennym oprocentowaniu w wyniku spadającej inflacji były bowiem coraz niższe. Obecnie inflacja jest na tak niskim poziomie, że prawdopodobnie nie będą już spadać.

Kolejną ważną sprawą jest wybór waluty. Oprocentowanie lokat walutowych jest dużo niższe od złotych. Nie przekracza

2,5 proc. w przypadku euro i 1,5 proc. dla dolarów amerykańskich. Lokaty te mają jednak inną zaletę, a może wadę. Są obciążone sporym ryzykiem. Na zyski z nich istotny wpływ mają bowiem wahania kursów. Można na nich sporo zarobić, ale niekiedy stracić. Spadek lub wzrost notowań kursów jest trudny do przewidzenia i zależy od wielu czynników. Z tego powodu nie cieszą się dużym zainteresowaniem. Zaledwie co dziesiąty Polak posiadający lokatę terminową swoje oszczędności ulokował w walutach.

(JKL)



Oprocentowanie walutowych lokat terminowych

Bank	Euro				Dolar			
	1 mies.	3 mies.	6 mies.	12 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.	12 mies.
Nordea Bank Polska	2,10 proc.	2,20 proc.	2,30 proc.	2,40 proc.	1,00 proc.	1,10 proc.	1,20 proc.	1,30 proc.
Bank Ochrony Środowiska	2,40 proc.	2,50 proc.	2,60 proc.	2,65 proc.	1,20 proc.	1,30 proc.	1,40 proc.	1,50 proc.
Bank Pocztowy	-	-	2,00 proc.	2,10 proc.	-	-	1,10 proc.	1,20 proc.
Multibank	-	2,25 proc.	2,45 proc.	2,75 proc.	-	1,13 proc.	1,23 proc.	1,30 proc.
ING Bank Śląski	-	2,50 proc.	2,55 proc.	2,60 proc.	-	-	-	-
BISE	-	2,25 proc.	2,35 proc.	2,40 proc.	-	0,65 proc.	0,70 proc.	0,75 proc.
Citibank	1,55 proc.	1,80 proc.	1,85 proc.	1,90 proc.	0,50 proc.	0,55 proc.	0,55 proc.	0,60 proc.
Invest Bank*	1,90 proc.	2,30 proc.	2,30 proc.	2,40 proc.	1,00 proc.	1,00 proc.	1,05 proc.	1,10 proc.
LG Petro Bank	2,30 proc.	2,50 proc.	2,50 proc.	2,40 proc.	1,10 proc.	1,20 proc.	1,10 proc.	1,10 proc.
Bank Pekao SA	-	1,50 proc.	1,60 proc.	1,70 proc.	-	1,00 proc.	1,10 proc.	1,20 proc.
PKO BP	2,40 proc.	2,50 proc.	2,60 proc.	2,80 proc.	0,90 proc.	0,90 proc.	1,00 proc.	1,30 proc.
Fortis Bank*	-	1,30 proc.	1,35 proc.	1,40 proc.	-	0,50 proc.	0,50 proc.	0,60 proc.

* oprocentowanie stałe

LOKATY DLA KLIENTÓW INDYWIDUALNYCH

	Nordea Bank Polska SA	Bank Ochrony Środowiska SA	Bank Pocztowy SA	BPH-PBK SA	Multibank SA	AIIG Bank Polska SA	ING Bank Śląski	BCZ	BIG Bank Gdański	BISE	Bud-Bank SA	Citibank	Invest Bank SA	Kredyt Bank SA	LG Petro Bank SA	Lukas Bank	Millenium	Pekao SA	PKO BP	Raiffeisen Bank Polska SA	Fortis Bank	Bank Zachodni WBK
Oprocentowanie w skali rocznej, stopa stała																						
jednomiesięczna	5,75	6,0	-	6,01	6,15	-	5,25	3,75	4,75	4,9	6,05	4,75	5,3	5,6	6,0	5,0	4,75	3,5	3,75	5,7	6,0	3,7
trzymiesięczna	5,75	5,6	5,0	6,11	6,35	6,4	5,0	3,6	4,9	4,7	6,15	4,65	5,0	5,6	5,7	6,0	4,9	3,3	3,65	5,6	6,1	4,1
półroczna	-	5,4	4,6	-	6,05	6,9	4,5	-	5,0	4,5	5,8	4,65	4,7	5,5	5,8	-	5,0	3,0	3,55	5,3	5,95	4,0
roczna	-	-	-	-	-	6,7	5,5	-	4,9	4,3	-	4,20	-	5,3	-	-	4,9	-	-	-	5,85	4,6
Oprocentowanie w skali rocznej, stopa zmienna																						
jednomiesięczna	6,0	6,7	5,3	-	-	-	-	-	-	5,0	6,2	5,4	-	5,8	3,9	5,2	-	-	-	-	6,6	-
trzymiesięczna	6,5	6,8	5,8	-	-	-	5,5	3,55	-	5,3	6,4	5,6	6,0	5,9	4,1	6,1	-	4,1	-	5,8	6,65	4,25
półroczna	6,6	7,0	6,85	6,61	-	-	5,5	3,8	-	5,4	6,6	5,75	6,0	6,2	4,4	6,2	-	4,2	3,8	5,7	6,75	4,25
roczna	6,75	7,3	6,35	7,01	6,4	-	5,75	4,3	-	5,6	7,0	5,85	6,6	6,7	5,1	6,6	-	4,6	4,3	5,3	6,8	5,0

* powyżej 100 tys. zł.

NBP

Narodowy Bank Polski

Wkładka i mapa powstały dzięki wsparciu Narodowego Banku Polskiego w ramach Programu Edukacji Ekonomicznej

Banki spółdzielcze walczą o rynek z dobrym skutkiem

Frontem do klienta

W województwie pomorskim działa ponad sto placówek banków spółdzielczych. Ich zaletą jest bliskość płożenia i dostępność dla mieszkańców małych miejscowości.

Jeszcze niedawno banki spółdzielcze nastawione były głównie na obsługę rolników. Obecnie coraz odważniej konkurują na rynku detalicznym. Ich oferta praktycznie nie różni się od dostępnej w bankach komercyjnych, a może okazać się nawet atrakcyjniejsza. Skierowana jest bardzo konkretnie do poszczególnych grup klientów: rolników, przedsiębiorców czy emerytów. Obejmuje prowadzenie rachunków oszczędnościowo - rozliczeniowych, zakładanie lokat terminowych, możliwość zaciągnięcia kredytów konsumpcyjnych, samochodowych, hipotecznych itp. Do kont wydawane są karty

bankomatowe. Prowadzenie konta w banku spółdzielczym jest często tańsze niż w komercyjnym. Za obsługę konta nic nie płacimy lub znacznie mniej. Opłaty za przelewy i operacje w ramach konta także kosztują mniej. Rachunki i lokaty są oprocentowane niekiedy wyżej.

W pakietach dla przedsiębiorców znajdują się kre-

nio ze swojego komputera przez stałe łącze). Coraz więcej z nich oprócz tradycyjnego dostępu do kont oferuje możliwość sprawdzenia salda i realizowania operacji na telefon.

Piętą achillesową banków spółdzielczych jest brak dostępu przez Internet. Jednak niedługo i to powinno się zmienić. W przyszłym roku można spodziewać się, że zrzeszenia zaoferują taką usługę - zapowiada to m.in. Spółdzielcza Grupa Bankowa.

Niedogodnością dla posiadaczy rachunków może być także ograniczony dostęp do gotówki. Banki spółdzielcze posiadają skromną sieć bankomatów. Tylko niektóre posiadają ich kilka, większość posiada tylko jeden lub dwa.

Szersza oferta produktów i usług odnosi skutek. Coraz więcej osób nabiera zaufania do banków spółdzielczych. W całym kraju obsługują już ponad 1 mln rachunków osobistych, a w następnych latach ich liczba będzie rosła. (JKL)

Przykładowe oprocentowanie

Bank Spółdzielczy Człuchów

Nazwa produktu	Oproc. stałe	Oproc. zmienne
Konto Extra ZUS	-	0
Rachunki bieżące	-	2,0
Rachunki bieżące dla rolników	-	2,0
ROR	-	1,5
Wkłady a'vista	-	0,5
Rachunek rentierski	-	6,0-6,25
Rachunek lokaty KASKADA	-	6,0-6,1
Lokaty terminowe w złotych		
1 mies.	-	5,0
3 mies.	-	5,55
6 mies.	-	5,5
9 mies.	-	5,6
12 mies.	-	5,8
24 mies.	-	5,9
36 mies.	-	5,95
Kredyty		
W ROR	-	od 15,0
W rachunku bieżącym	-	od 12,5
Mieszkaniowy	-	13,0
Ratalny	-	od 17,5
Samochodowy	-	16,0
Inwestycyjny	-	od 12,5
Okolicznościowy	-	13,0
Obrotowy	-	od 12,5
Na działalność gospodarczą	-	od 12,5
Kredyty gotówkowe		
Do 2 lat	-	od 15,5-20
Powyżej 2 lat	-	od 17,5-22
Karty płatnicze		
Maestro	bez opłat	Opłata za wydanie karty
VISA Electron młodzieżowa	bez opłat	bez opłat
VISA Electron	bez opłat	40 zł
VISA Electron business	bez opłat	40 zł

Bank Spółdzielczy Lubichowo

Nazwa produktu	Oproc. stałe	Oproc. zmienne
Rachunki bieżące	0,6	-
Rachunki bieżące dla rolników	0,6	-
ROR	2,0	-
Wkłady a'vista	1,5	-
Lokaty terminowe w złotych		
1 mies.	5,1	5,1
3 mies.	5,3	5,5
6 mies.	5,5	6,0
12 mies.	-	6,5
24 mies.	-	7,0
36 mies.	-	7,5
Rachunki progresywne - PLEJADA	-	-
Do 12 miesięcy	-	9,6
Kredyty		
W ROR	-	TAK
W rachunku bieżącym	-	17,0-21,5
Mieszkaniowy	-	16,0
Ratalny	TAK	-
Inwestycyjny	-	19,0
Obrotowy	-	18,0-19,5
Na działalność gospodarczą	-	18,0-19,5

Karty płatnicze

Maestro	-
Eurocard/MasterCard standard	-
Eurocard/MasterCard business	-
VISA Electron	-
VISA Electron business	-

Grupy spółdzielcze

Jeszcze w ubiegłym roku większość banków spółdzielczych zrzeszona była w pięciu grupach. Obecnie wszystkie - oprócz Spółdzielczego Banku Rozwoju Samopomoc Chłopska - zrzeszone są w trzech grupach: Banku Polskiej Spółdzielczości, Mazowieckim Banku Gospodarczym i Spółdzielczej Grupie Bankowej. W wyniku konsolidacji liczba banków spółdzielczych zmniejszyła się do 611 z 642 na koniec ubiegłego roku. Ich udział w aktywach sektora bankowego wynosił na początku roku 4,7 proc. Udzieliły także 6,1 proc. wszystkich kredytów. Klienci banków spółdzielczych zgromadzili w nich łącznie prawie 16 mld zł.

Bankowy Fundusz Gwarancyjny

Bezpieczne oszczędności

Lokaty i konta bankowe uważane są za bezpieczną formę oszczędzania. Zawsze może się jednak zdarzyć, że bank upadnie. Nie oznacza to jednak utraty oszczędności całego życia. Pieniądże zgromadzone w bankach objęte są gwarancjami Bankowego Funduszu Gwarancyjnego. Dotyczą wszystkich rodzajów rachunków także walutowych i wspólnych.

- Gwarancjami objęte są wszystkie banki działające na podstawie polskiego prawa bankowego - mówi Marek Urbaniak, rzecznik informacji publicznej Bankowego Funduszu Gwarancyjnego. - Nie są nimi objęte tylko SKOK-i.

Jak i kiedy można odzyskać swoje pieniądze?

- Pieniądże można odzyskać w terminie do trzech miesięcy od zawieszenia działalności przez bank, czy-

li od momentu, kiedy nie możemy korzystać z rachunku - mówi Urbaniak. - Terminy wypłat środków gwarantowanych syndyk masy upadłości banku podaje do publicznej wiadomości, ogłaszając je w prasie ogólnopolskiej i regionalnej. Dostępne są także w siedzibie upadłego banku i jego oddziałach - w miejscach gdzie wypłaty będą dokonywane oraz w oddziałach innych banków współpracujących z BFG i realizujące w swoich placówkach wypłaty dla klientów upadłego banku.

Jeśli nie zgłosimy się po odbiór pieniędzy w wyznaczonym terminie otrzymamy listem poleconym zawiadomienie o dodatkowym. Jeżeli przegapimy także drugi termin, po pieniądze będziemy musieli jechać do siedziby funduszu w Warszawie. Będziemy musieli wypełnić odpowiedni wniosek, a następ-

nie czekać nawet 5 lat od dnia upadłości banku.

- Pieniądże warto odebrać jak najwcześniej - radzi Urbaniak. - Nie są one bowiem oprocentowane. Czasem mogą być naliczone odsetki, ale znacznie niższe, jak na rachunku a'vista.

Pieniądże można odebrać gotówką w punkcie wypłat. Możliwe jest także przekazanie środków przekazem pocztowym bądź przelewem na rachunek w innym banku. We wszystkich przypadkach niezbędne jest zgłoszenie się w miejscu dokonywania wypłat celem złożenia stosownych dyspozycji.

- Nie trzeba do tego żadnych dodatkowych dokumentów, jak np. wyciągi z konta, wystarczy dowód osobisty - dodaje Urbaniak. - Wszystkie informacje zawarte są bowiem w wykazie depozytariuszy, który przekazuje nam upadły bank.

Ochrona przed bankructwem

W ubiegłym roku upadł tylko jeden bank - niewielki bank spółdzielczy. W latach 1996 - 2001 Bankowy Fundusz Gwarancyjny udzielił jednak wielu pożyczek, które uchroniły 77 banków przed bankructwem. Spośród nich 51 to banki spółdzielcze. Żaden z banków, który uzyskał pomoc nie został postawiony w stan upadłości.

Nie wszyscy odzyskają jednak całość oszczędności. Ustawa określa bowiem limity kwot gwarantowanych przez fundusz. Całość zgromadzonych oszczędności, wraz z naliczonymi odsetkami zostanie wypłacona tylko, gdy nie przekraczają one równowartości 1 tys. euro (ok. 4 tys. zł). Jeżeli ktoś zgromadził więcej, ale mniej niż 18 tys. euro (ok. 72 tys. zł) dostanie tylko 90 proc. tego, co miał w banku.



się od syndyka z podziału majątku banku.

W praktyce jednak na odzyskanie reszty oszczędności nie ma szans. Zobowiązania upadłego banku wobec klientów indywidualnych regulowane są bowiem w ostatniej kolejności, kiedy najczęściej nie ma już majątku do podziału. (JKL)

Więcej informacji

Informacje szczegółowe dotyczące Bankowego Funduszu Gwarancyjnego można uzyskać pod numerami telefonów: 0-800-569-341 (bezpłatna infolinia) 0 - prefiks - 22 -5830-942 0 - prefiks - 22 -5830-943

Konto w Internecie

Pieniądze w wirtualnym świecie

Konta internetowe cieszą się coraz większą popularnością. Zdecydowało się na nie już ponad 500 tys. osób. Dzięki tej formie usług możemy szybko i sprawnie kontaktować się z bankiem, nawet gdy jego centrala lub oddział jest oddalony od naszego domu o wiele kilometrów.

Czym internetowe konto bankowe różni się od tradycyjnego? Właściwie tylko tym, że prawie wszystkich operacji możemy dokonać przez Internet. Aby korzystać z e-konta potrzebny jest komputer z modemem lub stałym łączem z internetem.

Otwarcie rachunku jest proste. Polega na wypełnieniu i złożeniu wniosku znajdującego się na stronie internetowej banku. Wniosek jest następnie weryfikowany. Bank przesyła do nas tradycyjną pocztą umowę, którą podpisujemy i odsyłamy. Uruchomienie konta następuje w ciągu kilku dni.

Zaletą rachunków internetowych są niskie koszty bieżących transakcji. Prowadzenie konta nie kosztuje nic lub kilka złotych miesięcznie, bezpłatne są przelewy i zlecenia stałe, banki z reguły nie wymagają minimalnych, miesięcznych wpływów. Posiadając konto inter-

netowe, zyskujemy możliwość wglądu w stan rachunku o każdej porze dnia i nocy, szybszej realizacji zleceń, oszczędność czasu i pieniędzy, związaną z koniecznością osobistego odwiedzenia oddziału bankowego.

Konta te mają także swoje wady. Nie można na nie wpłacić pieniędzy w formie gotówki. Trzeba wpłacić ją np. do innego banku i dopiero wtedy dokonać przelewu, a to już niestety kosztuje. Pieniądze można wypłacać tylko z bankomatu lub przełać je na konto w tradycyjnym banku. Nie we wszystkich bankach przez Internet możemy uzyskać kredyt,

choćby odnawialny (spośród banków wirtualnych linię kredytową oferuje tylko mBank). O innych rodzajach pożyczek możemy raczej zapomnieć.

Choćby rachunki internetowe zyskują na popularności, barierą ich dynamicznego rozwoju jest obawa o bezpieczeństwo transakcji. Aby je zapewnić, banki stosują kilka stopni zabezpieczeń przed wtargnięciem intruzów z Internetu. Pierwszym jest szyfrowanie transmisji danych pomiędzy komputerem klienta a serwerem banku za pośrednictwem specjalnego protokołu SSL. Do tego celu służą specjalne

komputery, które oddzielają otwarty Internet od serwerów banku, tzw. firewall. Kolejnym jest zabezpieczenie dostępu do rachunku. Zapewniają one rozpoznanie, że operacji na koncie dokonuje jego właściciel. Do tego celu służą identyfikatory i hasła wprowadzane, zanim ktoś zostanie dopuszczony do obsługi rachunku.

Większość banków stosuje jeszcze dodatkową weryfikację klienta. Część banków wydaje tzw. tokeny. Wpisuje się do nich pokazany na ekranie komputera ciąg cyfr. W odpowiedzi token wyświetla inną kombinację, którą należy wpisać we wła-

ściwe miejsce na stronie, potwierdzając swoją tożsamość.

Dla dodatkowej ochrony, aby uruchomić token, posiadacz konta musi wpisać znany mu kod PIN. Utracony token nie może być dzięki temu wykorzystany przez osoby nieznające kodu. Inną metodą dodatkowej weryfikacji posiadacza rachunku jest wpisywanie hasła do tzw. klucza szyfrującego. Klucz ten mający postać ciągu liter i cyfr jest przechowywany na serwerze banku.

(JKL)

USŁUGI INTERNETOWE									
Banki wirtualne									
Bank/konto	Oprocentowanie	Maksymalna kwota debetu	Maksymalna kwota linii kredytowej	Opłata za przelew jednorazowy	Opłata za zlecenie stałe	Użytkowanie i wydanie tokena	Oprocentowanie linii kredytowej	Operacje standardowe	Operacje dodatkowe
Volkswagen Bank direct/Plus Konto	6,05 - 6,95 proc.	nie ma	nie ma	bez opłat	bez opłat	36 zł rocznie	nie ma	sprawdzanie salda rachunków, historia operacji, przelew między rachunkami własnymi, przelew na rachunki obce, zlecenia stałe	zakładanie lokat, likwidowanie lokat
mBank/eKONTO	6,25 proc.	-	20 000 zł	bez opłat	bez opłat	-	13,1-14,5 proc.	sprawdzanie salda rachunków, historia operacji, przelew między rachunkami własnymi, przelew na rachunki obce, przelewy z przyszłą datą realizacji, przelew z listy odbiorców przelewów, zlecenia stałe	modyfikacja przelewów, zdefiniowanie przelewu, zakładanie lokat, likwidowanie lokat
Inteligo/Konto Inteligo	5,6 - 6,7 proc.	nie ma	nie ma	0,99 zł	bez opłat	-	nie ma	dokonywanie przelewów, definiowanie stałych zleceń, definiowanie i realizacja płatności, jednorazowe odwołanie przelewu środków w ramach polecenia zapłaty	EmailMoney - dokonywanie przelewów za pomocą poczty elektronicznej, QuickMoney - przelew ekspresowy kredyt gotówkowy dla klientów indywidualnych, przyznawany na okres od 3 do 24 m-cy
Banki tradycyjne z dostępem przez Internet									
Bank Gospodarki Żywnościowej SA /e-INTEGRUM	1 proc.	500 zł	6 x mies. wpływy	0 zł	bez opłat	0 zł	17 proc.	sprawdzanie salda rachunków, historia operacji, przelew między rachunkami własnymi, przelew na rachunki obce, zlecenia stałe, zakładanie lokat	przelewy z przyszłą datą realizacji, zmiana opcji dysponowania lokatą, składanie wniosków o karty płatnicze
Bank Pekao SA/ Eurokonto WWW	1,5 proc.	300 zł	15 000 zł	0,60 zł	0,60 zł	0 zł	16 proc.	historia operacji, sprawdzanie salda rachunków, przelew między rachunkami własnymi, przelew na rachunki obce, zlecenia stałe, zakładanie lokat, likwidowanie lokat, modyfikacja zleceń stałych	przelew na rachunki ZUS, zastrzeganie kart płatniczych
Bank Zachodni WBK SA/Konto 24	1 proc.	-	indywidualnie	0,5 zł	niedostępne	40 zł	18,15 proc.	sprawdzanie salda rachunków, historia operacji, przelew między rachunkami własnymi, przelew na rachunki obce, informacje szczegółowe o rachunkach, zakładanie lokat, likwidowanie lokat, przelew na rachunki ZUS, przelewy z przyszłą datą realizacji, przelew z listy odbiorców przelewów, odwoływanie przelewów z przyszłą datą realizacji	-
Citibank SA/CitiKonto	1,1 proc.	-	-	bez opłat	bez opłat	-	-	sprawdzanie salda rachunków, historia operacji, przelew między rachunkami własnymi, przelew na rachunki obce, przelew na rachunki ZUS, odwoływanie przelewów z przyszłą datą realizacji, przelew z listy odbiorców przelewów, zlecenia stałe	-
ING Bank Śląski SA /Konto z Lwem	1,5 proc.	-	5 x mies. wpływy	bez opłat	bez opłat	-	16,4 proc.	historia operacji, przelew między rachunkami własnymi, przelew na rachunki obce, przelewy z przyszłą datą realizacji, sprawdzanie salda rachunków, zakładanie lokat, likwidowanie lokat, przelew na rachunki ZUS, informacje o dyspozycjach	przelew z listy odbiorców przelewów, przelewy z przyszłą datą realizacji, z modyfikacją przelewów, modyfikacja zleceń stałych, zaciągnięcie kredytu
LG Petro Bank SA/ netKonto	6,5 proc.	-	5 x mies. wpływy	bez opłat	bez opłat	-	16 proc.	sprawdzanie salda rachunków, historia operacji, informacje o złożonych dyspozycjach, informacje szczegółowe o rachunkach, przelew między rachunkami własnymi, przelew na rachunki obce, zastrzeganie kart płatniczych, zakładanie lokat, likwidowanie lokat, przelew na rachunki ZUS	zdefiniowanie przelewu, modyfikacja przelewów, modyfikacja zleceń stałych, zakładanie lokat, likwidowanie lokat
MultiBank/Multikonto	4,25 - 4,75 proc.	100 zł	6 x mies. wpływy	bez opłat	bez opłat	-	13 proc.	sprawdzanie salda rachunków, historia operacji, przelew między rachunkami własnymi, przelew na rachunki obce, przelewy z przyszłą datą realizacji, przelew z listy odbiorców przelewów, zlecenia stałe	zaciągnięcie kredytu
Nordea Bank Polska SA/Solo	3,2 proc.	-	3 x mies. wpływy	0,60 zł	0,40 zł	bez opłat	17 proc.	sprawdzanie salda rachunków, historia operacji, przelew między rachunkami własnymi, przelew na rachunki obce, przelew z listy odbiorców przelewów, zlecenia stałe	zaciągnięcie kredytu
PKO Bank Polski SA /e-SUPERKONTO	5 proc.	1 x mies. wpływy	-	bez opłat	bez opłat	bez opłat	-	sprawdzanie salda rachunków, historia operacji, przelew na rachunki obce, przelew z listy odbiorców przelewów, zlecenia stałe, zakładanie lokat	-